



របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ២០២០



**BIDC Bank**

ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភីអិលស៊ី  
 អាសយដ្ឋាន: ២៣៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេច្រាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

# BIDC Bank

BANK FOR INVESTMENT AND DEVELOPMENT OF CAMBODIA PLC.





# មាតិកា

- I** សាររបស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ទំព័រ 1-2
- II** ទិដ្ឋភាពទូទៅក្នុងឆ្នាំ២០២០ ទំព័រ 3-22
- III** របាយការណ៍លទ្ធផលអនុវត្តការងារ២០២០ ទំព័រ 25-28
- IV** របាយការណ៍លទ្ធផលអាជីវកម្មឆ្នាំ២០២០ ទំព័រ 29-48
- V** របាយការណ៍ការអភិវឌ្ឍន៍និរន្តរភាព ទំព័រ 51-54
- VI** សង្ខេបរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ២០២០ ទំព័រ 55-66
- VII** ប្រព័ន្ធបណ្តាញសាខា ទំព័រ 67-72





# BIDC Bank

BANK FOR INVESTMENT AND DEVELOPMENT OF CAMBODIA PLC.

## សាររបស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល!

### ជូនចំពោះអតិថិជននិងដៃគូរបស់ធនាគារ BIDC !

ជាងមួយទសវត្សរ៍ និងឆ្នាំ២០២០ បានកន្លងផុតទៅជាមួយការរំពឹងទុករបស់ពិភពលោកទាំងមូលនៃជំងឺរាតត្បាត Covid-១៩ គឺមិនធ្លាប់មាននៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រដែលមានប្រទេសជាច្រើនបានជួបវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច និងវិបត្តិសុខាភិបាលដែលបណ្តាលឱ្យមានការខូចខាតយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចសង្គម។ ជំងឺ Covid-១៩ បានធ្វើអោយមានភាពភ័យខ្លាច និងជាកត្តានាំឱ្យសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ឱ្យធ្លាក់ចូល ក្នុងវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចដ៏ធ្ងន់ធ្ងរលើបញ្ហាដែលមានស្រាប់ដូចជាបម្រែបម្រួលអាកាសធាតុ កំណើននៃការគាំពារនិយម និងសង្គ្រាមពាណិជ្ជកម្ម។

ការរាតត្បាតនៃជំងឺCovid-១៩មានផលប៉ះពាល់យ៉ាងខ្លាំងដល់សេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ២០២០។ ការផ្ទុះឡើងនេះបណ្តាលឱ្យមានការថយចុះយ៉ាងខ្លាំងដល់កម្ពុជារួមមានទេសចរណ៍ ការនាំចេញផលិតផល និងសំណង់ដែលមានចំនួនជាង ៧០% នៃកំណើនរបស់ប្រទេស និង ជិត ៤០% នៃការងារដែលបាត់បង់។ សេដ្ឋកិច្ចក្នុងឆ្នាំ២០២០ មានកំណើនអវិជ្ជមាន ២% ជាការធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំងក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ប្រទេសកម្ពុជា។ ប្រឈមនឹងគុណវិបត្តិនៃសេដ្ឋកិច្ចដោយសារការរាតត្បាតពីជម្ងឺឆ្លងដែលមិនធ្លាប់មានពីមុនមក ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភីអិលស៊ី (BIDC) បានបង្ហាញពីភាពក្លាហាន និងភាពស្មោះត្រង់របស់ធនាគារឈានមុខ ដោយបង្រួបបង្រួមដើម្បីយកឈ្នះលើបញ្ហាប្រឈមនានាដែលធនាគារប្រតិបត្តិការល្អនៃកំណើន និង លទ្ធផល អាជីវកម្មនៅក្នុង សកម្មភាព ទីផ្សារ ។

នៅចុងឆ្នាំ ២០២០ ធនាគារ BIDC បានរក្សាអត្រាកំណើនល្អនៃប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីរបស់អតិថិជនទោះបីជាមានផលប៉ះពាល់ពីការរីករាលដាលនៃជំងឺCovid-១៩ក៏ដោយ ក៏នៅចុងឆ្នាំ២០២០ ប្រាក់បញ្ញើកើនឡើង ៩,៦% ធៀបនឹងឆ្នាំ២០១៩ កើនដល់៣២២លាន ដុល្លារអាមេរិក ខណៈប្រាក់កម្ចីមិនទាន់សងមានស្ថេរភាព ៥៦៧លានដុល្លារអាមេរិក។ លទ្ធផលល្អត្រូវបានសម្រេចក្នុងការតម្រង់ទិសដៅសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍធនាគារលក់រាយដែលក្នុងនោះប្រាក់កម្ចីលក់រាយបានឈានដល់ជាង ២០៣លានដុល្លារអាមេរិកដែលស្មើនឹង ៣៦% នៃប្រាក់កម្ចីដែលមិនទាន់សងសរុប។ សមិទ្ធផលនានាត្រូវបានគេសង្កេតឃើញថាមានការប្រមូលបំណុលមិនទាន់សង និងបំណុលក្រៅតារាងព្រមទាំងមានការគ្រប់គ្រងប្រកបដោយស្ថេរភាព និងគុណភាពឥណទាន។ នៅឆ្នាំ២០២០ធនាគារ BIDC ក៏បានអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា (NBC) និងធនាគាររដ្ឋរៀនណាម(SBV)ក្នុងការគាំទ្រអតិថិជនដែលទទួលរងផលប៉ះពាល់ដោយជំងឺCovid-១៩ដោយផ្តល់ ជាមួយការគាំទ្រជាអតិបរមាដល់អតិថិជនទាំងនេះដើម្បីជំនះការលំបាកក្នុងពេលនេះដែលធនាគារ BIDC បានគ្រប់គ្រងគុណភាពឥណទានប្រកបដោយស្ថេរភាព។

ជាមួយនឹងសមិទ្ធផលទាំងនេះ ធនាគារ BIDC បានបញ្ចប់រៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធតំរង់ទិសជាថ្មីសម្រាប់អំឡុងឆ្នាំ២០១៧ - ២០២០ រួមចំណែកដល់ការអភិវឌ្ឍវិស័យធនាគារទាំងមូលក៏ដូចជាស្ថេរភាពនៃការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចសង្គមនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ឆ្នាំដំបូងនៃទសវត្សរ៍(ឆ្នាំ២០២១) ជាការបើកទំព័រថ្មីនៃការអភិវឌ្ឍសម្រាប់ប្រទេសជាមួយនឹងការរីកចម្រើនឥតឈប់ឈរនៃបច្ចេកវិទ្យា។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ដោយសារតែមិនទាន់មានការថយចុះនៃការរីករាតត្បាតនៃជំងឺ និង គម្លាតសង្គមនៅតែបន្តមានដដែល ការផ្លាស់ប្តូររចនាសម្ព័ន្ធអាជីវកម្មនិងឥរិយាបថទិញរបស់អតិថិជនក៏ដូចជាតម្រូវការហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានគេសង្កេតឃើញថានៅមាន។ ជាការពិតណាស់នេះគឺជាបញ្ហាប្រឈមមួយប៉ុន្តែក៏ជាការលើកទឹកចិត្ត និងជាឱកាសសម្រាប់ធនាគារ BIDC ដើម្បីខិតខំបន្តដំណើរការរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ខ្លួនឡើងវិញយ៉ាងមុតមាំដើម្បីបង្កើនទំហំប្រតិបត្តិការ សមត្ថភាពហិរញ្ញវត្ថុ និង បន្តបង្កើនសមត្ថភាពសេវាកម្មអតិថិជនផងដែរ។ នៅឆ្នាំ២០២១ និងប៉ុន្មានឆ្នាំខាងមុខនេះដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងការលំបាកនិងបញ្ហាប្រឈមទាំងនេះធនាគារ BIDC នឹងបន្តស្វែងយល់អោយកាន់តែស៊ីជម្រៅទៅក្នុងសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាដោយផ្តោតលើប្រតិបត្តិការលក់រាយដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា និងការផ្លាស់ប្តូរអតិថិជនឆ្ពោះទៅរកអាជីវកម្មប្រកបដោយចីរភាព អនុវត្តផែនការរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធផែនការឡើងវិញផ្តោតលើការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស ការវិនិយោគឥតឈប់ឈរលើបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន ដោយបន្តអភិវឌ្ឍផលិតផលអោយសមស្របសម្រាប់សេវាកម្មធនាគារទំនើប បន្តបង្កើតបទពិសោធន៍ថ្មីដែលធ្វើអោយអតិថិជនកាន់តែងាយស្រួល និងផ្តល់អាទិភាពដល់ផលិតផលសេវាកម្មណាដែលមានគុណភាពខ្ពស់។

ជំនួសមុខអោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ថ្នាក់ដឹកនាំ ព្រមទាំងបុគ្គលិកទាំងអស់ ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះថ្នាក់ដឹកនាំនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង អតិថិជនទាំងអស់ដែលបានបន្តគាំទ្រ និងជឿជាក់ទុកចិត្តធនាគារ BIDC តាំងពីពេលចាប់ដំណើរការក្នុងឆ្នាំ២០០៩។ សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍវិស័យហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជាធនាគារ BIDC នឹងប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជាព្រមទាំងខ្ញុំផ្ទាល់កំពុងទន្ទឹងរង់ចាំឆ្នាំដែលជោគជ័យ និងជាឆ្នាំល្អ២០២១នាពេលខាងមុខនេះ។

**លោក Le Kim Hoa**  
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល BIDC





**សាររបស់គណៈគ្រប់គ្រង!**



**ទ្រព្យសកម្មសរុប  
៧៦៨  
លានដុល្លារ**

**ឥណទានសរុប  
៥៦៦  
លានដុល្លារ**

**ចលនាទុនសរុប  
៣២២  
លានដុល្លារ**

**អំពីធនាគារ BIDC !**

ត្រូវបានគេស្គាល់ថាជាធនាគារ PIB - ធនាគារវិនិយោគរុងរឿង (ត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងខែសីហាឆ្នាំ២០០៧)ធនាគារត្រូវបានរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធនិងប្តូរឈ្មោះជាធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជាកីអិលស៊ី(BIDC)បន្ទាប់មកបានចាប់ដំណើរការផ្លូវការចាប់តាំងពីថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩ក្រោមអាជ្ញាប័ណ្ណប្រតិបត្តិការលេខ៧៧.០៩.១៤៨ ដែលចេញដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានៅថ្ងៃ ទី១៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩ ។

ធនាគារ BIDC គឺជាបុត្រសម្ព័ន្ធរបស់ធនាគារពាណិជ្ជវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍វៀតណាម(BIDV)ដែលជាធនាគារពាណិជ្ជធំជាងគេនៅប្រទេស វៀតណាម ដែល មាន ប្រតិបត្តិការ អាជីវកម្មជាង ៦៣ឆ្នាំនៅទីនោះ។

ចាប់តាំងពីថ្ងៃដំបូងនៃការដាក់អោយដំណើរការប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួននៅកម្ពុជា ធនាគារ BIDV បានគាំទ្រយ៉ាងខ្លាំងដល់ធនាគារ BIDC ដូចជាការផ្ទេរបច្ចេកវិទ្យាធនាគារ ផលិតផលនិងសេវាកម្មការបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិក និងដើមទុនប្រតិបត្តិការ។

បន្ទាប់ពីដំណើរការអស់រយៈពេលជិត ១២ឆ្នាំមក ធនាគារ BIDC បានក្លាយជាធនាគារពាណិជ្ជដ៏ធំមួយនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាទាំងទំហំប្រតិបត្តិការ និងទាំងចំណែកទីផ្សារ។ គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣១ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២០ ទ្រព្យសកម្មសរុប ឥណទានសរុប ប្រាក់បញ្ញើសរុប

សម្រេចបានដូចតទៅ៖ ៧៦៨លានដុល្លារអាមេរិក ៥៦៦លានដុល្លារអាមេរិក និង ៣២២លានដុល្លារអាមេរិក។ បណ្តាញសាខាធនាគារ BIDC មាន០៦សាខានៅប្រទេសកម្ពុជា និង០២សាខានៅប្រទេសវៀតណាម ដែលមានបុគ្គលិកសរុបចំនួន ៤១២នាក់។

ដំបូងធនាគារ BIDC ផ្តោតលើការរៀបចំ និង គម្រោងសំខាន់ៗជាច្រើនសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចរបស់កម្ពុជា ក៏ដូចជាគម្រោងធំៗរបស់វៀតណាមដែលបានវិនិយោគចូលមកកម្ពុជា និងការដោះដូរពាណិជ្ជកម្មរវាងកម្ពុជា និងវៀតណាម។

នាពេលខាងមុខដោយមានការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចយ៉ាងខ្លាំង ក៏ដូចជាការលើកកម្ពស់ជីវភាពរស់នៅដល់ប្រទេសកម្ពុជា ធនាគារ BIDC បាននឹងកំពុងរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធសកម្មភាពអាជីវកម្មរបស់ខ្លួនស្របតាមការអនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រជំរុញធនាគារលក់រាយនៅកម្ពុជា ដោយផ្តោតលើអតិថិជនជា ឯកត្តជន សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យមនៅកម្ពុជា។ ជាមួយនឹងសក្តានុពលបច្ចុប្បន្ននិងការគាំទ្របន្ថែមពីម្ចាស់ភាគហ៊ុនធនាគារ BIDV ដែលមានបណ្តាញប្រតិបត្តិការជាង ៩០០ និង មាន វត្តមាន ពាណិជ្ជកម្មនៅ ៤ ប្រទេស ធនាគារ BIDC ត្រៀមខ្លួនដើម្បីបំពេញតម្រូវការផ្សេងៗរបស់អតិថិជននៅកម្ពុជា ក៏ដូចជារួមចំណែកមួយផ្នែកដល់ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចប្រកបដោយចីរភាព និងវិបុលភាព។

# ទិន្នន័យសេដ្ឋកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារ BIDC

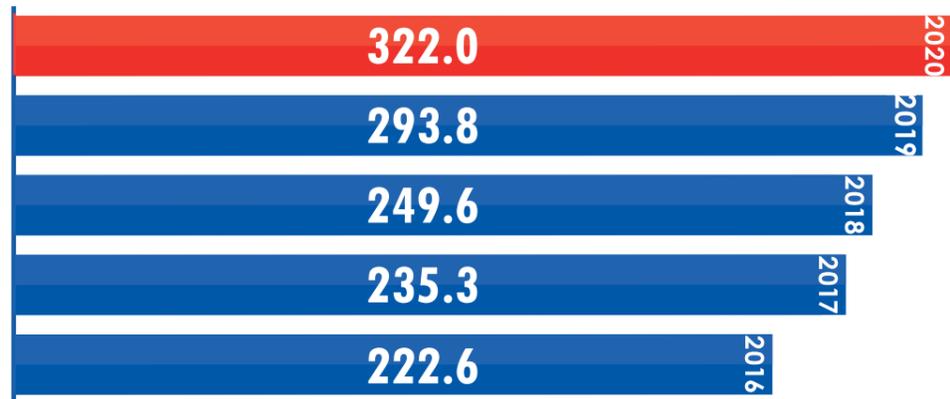
## ទ្រព្យសកម្មសរុប (លានដុល្លារ)



## ឥណទានសរុប (លានដុល្លារ)



## ចលនាទុនសរុប (លានដុល្លារ)

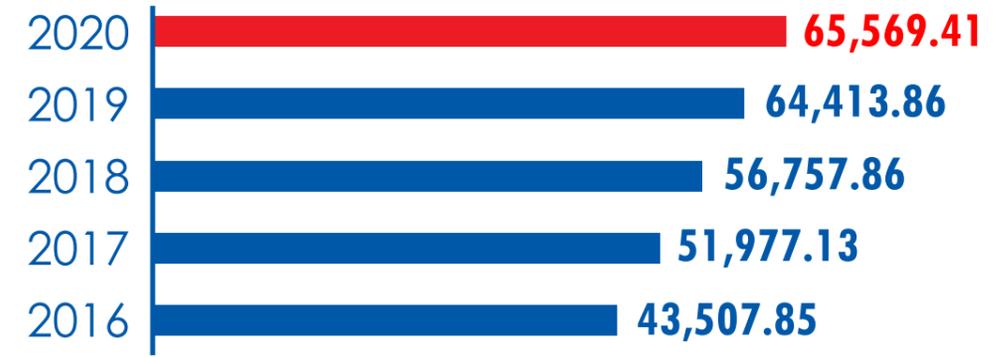


# អំពីធនាគារ BIDV !

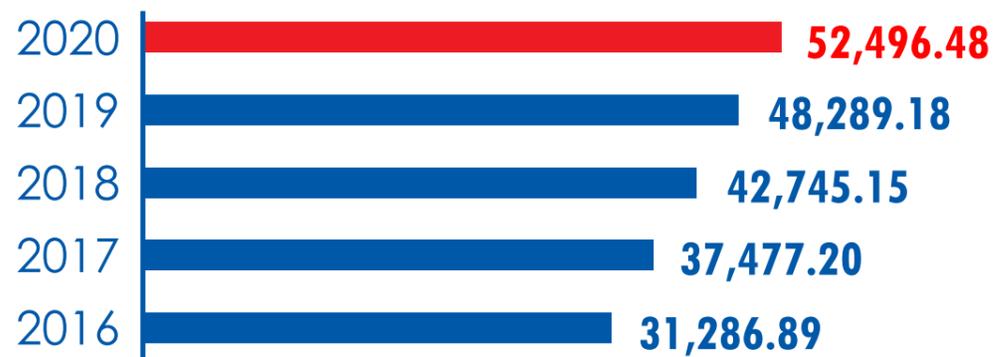
ធនាគារ BIDV មានមោទនភាពដែលបានក្លាយជាស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអាយុកាលចំណាស់ជាងគេនៅក្នុងប្រទេសវៀតណាម ធនាគារ BIDV បានជាប់ចំណាត់ថ្នាក់នៅក្នុង Top ២,០០០ នៃក្រុមហ៊ុនដែលធំជាងគេនៅលើពិភពលោក ហើយជាប់ Top ៣០០ ដែលជាធនាគារមានកិត្តិយសលើពិភពលោក (យោងតាម Brand Finance Global ៥០០) និងជាប់ចំណាត់ថ្នាក់ Top ៤ ជាធនាគារដែលមានតម្លៃបំផុតនៅវៀតណាម និង Top ៥០ ជាធនាគារនាំមុខគេនៅវៀតណាម (ដោយ Forbes Vietnam)។ យោងទៅតាម Asian Banker ធនាគារ BIDV ក៏ជាធនាគារលក់រាយល្អបំផុតនៅវៀតណាមសម្រាប់ឆ្នាំ ២០១៥-២០២០។ ធនាគារ BIDV គឺជាជំរើសដំបូងសំរាប់សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុ សហគ្រាស និងអតិថិជនជាឯកត្តជន។

# ទិន្នន័យសេដ្ឋកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារ BIDV

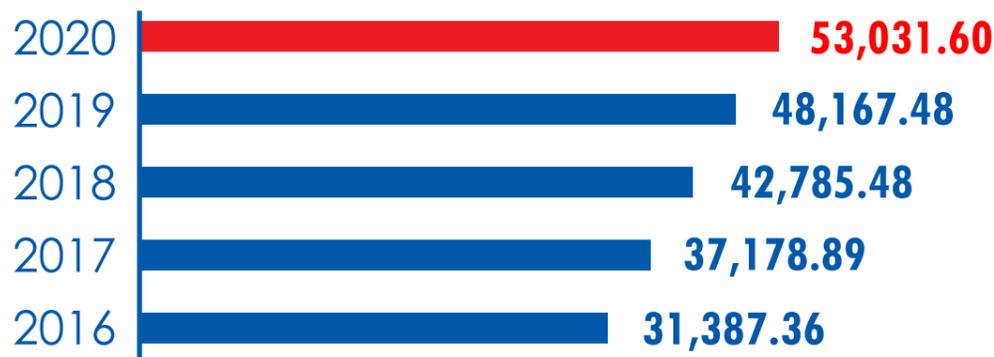
## ទ្រព្យសកម្មសរុប (លានដុល្លារ)



## ឥណទានសរុប (លានដុល្លារ)



## ចលនាទុនសរុប (លានដុល្លារ)



USD/VND=23,131 (As SBV's exchange rate at 31/12/2021)



### ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗ របស់ធនាគារ BIDV

<p>ថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៨៧</p> <p>ត្រូវបាន បង្កើតឡើងក្នុងនាមជា ធនាគារសាងសង់រៀតណាម ក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ ក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ</p>	<p>ថ្ងៃទី២៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៨១</p> <p>ត្រូវបានប្តូរឈ្មោះ ទៅជា ធនាគារវិនិយោគ និងសាងសង់រៀតណាម ក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ ធនាគារជាតិរៀតណាម</p>	<p>ថ្ងៃទី១៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩០</p> <p>ត្រូវបានប្តូរឈ្មោះ ទៅជា ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍រៀតណាម (BIDV)</p>	<p>ថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៤</p> <p>ត្រូវបាន ប្រែខ្លួនទាំងស្រុងទៅជា ធនាគារពាណិជ្ជ</p>	<p>ថ្ងៃទី១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១២</p> <p>ជោគជ័យ ប្រែខ្លួនទៅជា ធនាគារពាណិជ្ជ យ៉ាងស្រប វិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍ រៀតណាម</p>	<p>ថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤</p> <p>ភាគហ៊ុនរបស់ ធនាគារ BIDV ត្រូវបានបោះផ្សាយ លើផ្សារភាគហ៊ុន នៃក្រុងហ្សឺណែវ ជាផ្លូវការ</p>	<p>ថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៩</p> <p>ចុះហត្ថលេខាភិក្ខុសណ្ឋា សហប្រតិបត្តិការនិងប្រកាសស្តីពី ធនាគារ KEB Hana Bank (គឺជាសមាជិករបស់ Hana Financial Group) ជាតំណាងភាគទុនិកក្រៅ ប្រទេសរបស់ខ្លួន</p>
---	--	---	---	--	---	--

ធនាគារ BIDV មានបទពិសោធន៍ជាច្រើនក្នុងការផ្តល់ជូនផលិតផលនិងសេវាកម្មធនាគារទំនើប ប្រកបដោយលក្ខណៈងាយស្រួលផងដែរ។ ដោយមានបុគ្គលិកនិងអ្នកពិគ្រោះយោបល់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុជិត ២៦,០០០នាក់ ដែលមានសមត្ថភាព និងបណ្តុះបណ្តាលបានល្អជាមួយបទពិសោធន៍អស់រយៈពេលជាងកន្លះសតវត្សរ៍មកហើយ ធនាគារ BIDV តែងតែនាំមកជូនអតិថិជននូវអត្ថប្រយោជន៍និងភាពជឿជាក់។ បណ្តាញធនាគារ BIDV រួមមាន ១៩០សាខា ការិយាល័យប្រតិបត្តិការចំនួន ៨៧១ និងម៉ាស៊ីនអេតីអិម/ម៉ាស៊ីនឆ្លុះកាតជិត ៧១,៩៤៧ ហើយអាចប្រើបាន ៦៣ ខេត្ត/ក្រុង នៅប្រទេសរៀតណាម ដោយមានសាខាមួយនៅទីក្រុងYangon (មីយ៉ាន់ម៉ា) និងការិយាល័យតំណាងបរទេសចំនួន ០៤ នៅប្រទេសកម្ពុជា ឡាវ រុស្ស៊ី និងតៃវ៉ាន់(ចិន)។ ធនាគារ BIDV ត្រូវបានវាយតម្លៃដោយទីភ្នាក់ងារវាយតម្លៃតំណាងអន្តរជាតិដូចជា Standard & Poor's (S&P) និង Moody's សម្រាប់ទស្សនវិស័យស្ថេរភាពនិងវិជ្ជមាន។ ធនាគារនេះត្រូវបានគេចាត់ទុកថាជាធនាគារមួយដែលត្រូវបានគេវាយតម្លៃ ខ្ពស់បំផុតនៅក្នុងប្រទេសរៀតណាមអស់រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំជាប់ៗគ្នា។

ធនាគារ BIDVត្រូវបានទទួលស្គាល់និងផ្តល់រង្វាន់ដោយស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗគ្នាដែលមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះល្បីល្បាញនៅលើពិភពលោក ចំពោះប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មដ៏ឆ្លើយតបសំខាន់ៗ។ ធនាគារ BIDV បានជាប់ចំណាត់ថ្នាក់ Top ៣០០ ជាធនាគារដែលមានឈ្មោះល្បីល្បាញនៅលើពិភពលោក (ដោយ Brand Finance)។ ធនាគារ BIDV ត្រូវបានគេដាក់ឈ្មោះថា "ធនាគារលក់រាយល្អបំផុតនៅប្រទេសរៀតណាម" រយៈពេល ៤ ឆ្នាំជាប់ៗគ្នា ធនាគារមានប្រតិបត្តិការល្អបំផុតនៅប្រទេសរៀតណាម" និង "ធនាគារគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ល្អបំផុតនៅប្រទេសរៀតណាម" (ដោយ Asian Banker) ធនាគារជុនតូចនិងមធ្យមល្អបំផុតនៅប្រទេសរៀតណាម" រយៈពេល ៣ ឆ្នាំជាប់ៗគ្នា (ដោយទស្សនាវដ្តី Alpha Southeast Asia) ជាមួយរង្វាន់ព័ត៌មានវិទ្យាជាច្រើនទៀត។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០៩ ធនាគារ BIDV បានជាប់ចំណាត់ថ្នាក់លេខ១ ក្នុងចំណោមធនាគារពាណិជ្ជនៅរៀតណាម ក្នុងបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាននិងសមាគមន៍ដោយ ក្រសួងព័ត៌មាននិងទំនាក់ទំនងរៀតណាម និង Vietnam Association for Information Processing។



# ព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់របស់ធនាគារ BIDC !

- 20**  
**20** ដាក់ឱ្យប្រើទីស្នាក់ការកណ្តាលថ្មីនៅ ភ្នំពេញ និងបានតំឡើងជំនាន់ប្រព័ន្ធ ធនាគារស្នូល T24 កំណែល R18
- 20**  
**19** ដាក់ឱ្យដំណើរការសេវាទូទាត់ហិរញ្ញវត្ថុ នៅកម្ពុជា និងវៀតណាមប្រព័ន្ធធនាគារ ចល័តរបស់ BIDC
- 20**  
**18** ដាក់ឱ្យប្រើសេវាធនាគារអ៊ិនធើណែត សម្រាប់អតិថិជនក្រុមហ៊ុន និងអនុវត្ត ជោគជ័យសេវាទូទាត់ប័ណ្ណវិសាមញ្ញ ប្រព័ន្ធទូទាត់ចល័តអេធើអិម និងផុស
- 20**  
**16** នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ដើមទុនលក្ខន្តិកៈ របស់ធនាគារ BIDC ត្រូវបានតំឡើងពី ៧០លាន ឡើងដល់ ១០០លានដុល្លារ
- 20**  
**15** ទទួលបានជ័យលាភីជា "ធនាគារបរទេស ដែលមានសន្ទុះអភិវឌ្ឍន៍ជាងគេបង្អស់ នៅកម្ពុជា ២០១៥ (IDG)"
- 20**  
**13** ដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់សេវាវិសាកាត និងទទួល បានជ័យលាភី "ធនាគារមានសក្តានុពល អភិវឌ្ឍន៍ជាងគេបង្អស់ឆ្នាំ២០១៣ (IDG)"
- 20**  
**11** ក្លាយជាធនាគារទូទាត់សាច់ប្រាក់ទាក់ទង និងមូលបត្រនៃផ្សារមូលបត្រកម្ពុជា "CSX" និងបង្កើតសាខា BIDC ហាណូយ
- 20**  
**09** កំណែទម្រង់មកជាធនាគារ BIDC វិញ និងបានបង្កើតសាខា BIDC ហូជីមិញ
- 20**  
**07** អតិថិជនត្រូវបានបង្កើតក្នុងនាមជា ធនាគារវិនិយោគរុងរឿង

- នៅឆ្នាំ២០០៩ធនាគារវិនិយោគរុងរឿង(PIB)ត្រូវបានទិញដោយ ក្រុមហ៊ុនវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា(IDCC)ដែលជាក្រុមហ៊ុន វិនិយោគហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយ ធនាគារ BIDV ៨០%និងក្រុមហ៊ុន Phuong Nam(PNC) ២០% និងបានប្តូរឈ្មោះជាធនាគារ BIDC ដើម្បីទទួលបានការអនុញ្ញាត ឱ្យធ្វើប្រតិបត្តិការនៅទូទាំងទីផ្សារធនាគារកម្ពុជា និងវៀតណាម។ នៅឆ្នាំ ២០១៨ ធនាគារ BIDV បានពង្រីកភាគហ៊ុនរបស់ខ្លួនដល់ ៩៨,៥% ដោយទិញភាគហ៊ុនរបស់ក្រុមហ៊ុន IDCC នៅធនាគារ BIDC។
- ធនាគារ BIDC ជាបុត្រសម្ព័ន្ធដ៏សំខាន់របស់ធនាគារ BIDV នៅ ប្រទេសកម្ពុជា។ បេសកកម្មស្នូលរបស់ធនាគារនៅក្នុងប្រតិបត្តិការ ដំបូងគឺគាំទ្រគម្រោងធំៗរបស់វៀតណាមដែលបានវិនិយោគនៅ កម្ពុជាក៏ដូចជាការទំនាក់ទំនងហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្មរវាងកម្ពុជា និង វៀតណាមសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេសកម្ពុជា។
- ដើម្បីធ្វើទំនើបកម្មហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ និង ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងបណ្តា សេវាកម្ម និងផលិតផលរបស់ខ្លួន ធនាគារ BIDC បានបង្កើត និង បានរៀបចំប្រព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មានធនាគារទំនើប ក៏ដូចជាបាន រៀបចំកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិកដើម្បីពង្រឹងសមត្ថភាពនៃការ គ្រប់គ្រងហានិភ័យក៏ដូចជាយុទ្ធសាស្ត្រទីផ្សារផងដែរ។
- ប៉ុន្មានឆ្នាំកន្លងមកថ្មីៗនេះ ធនាគារ BIDC បានផ្លាស់ប្តូរសកម្មភាព អាជីវកម្មរបស់ខ្លួនដើម្បីលើកកម្ពស់ធនាគារលក់រាយដោយផ្តោត លើអតិថិជនជាងកត្តាផ្សេងៗ សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម។ អរគុណ ដល់បណ្តាញប្រតិបត្តិការ និងប្រភពទុនប្រតិបត្តិការដ៏ធំទទួលបាន ពីធនាគារ BIDV ដែលជួយធនាគារ BIDC ក្នុងការពង្រីកអតិថិជន ជាបណ្តើរ និងបំពេញតម្រូវការអតិថិជនជាច្រើននៅក្នុងកម្ពុជា។

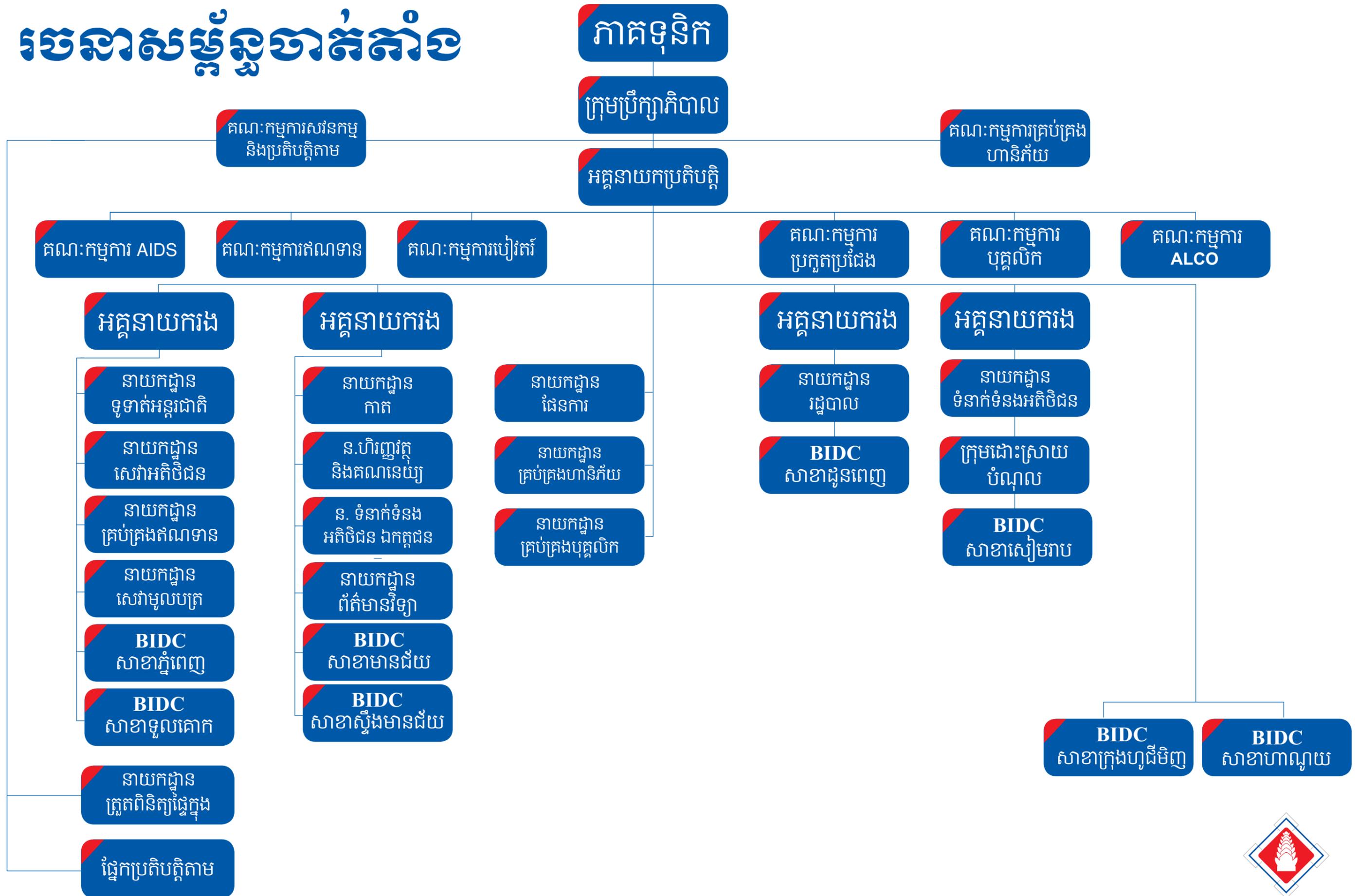
# ព័ត៌មានទូទៅរបស់ធនាគារ BIDC

ឈ្មោះ(ពេញ):	ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភីអិលស៊ី
ឈ្មោះ(ស្លីត):	ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភីអិលស៊ី
សរសេរកាត់:	BIDC
SWIFT Code	IDBCKHPP
ដើមទុន:	១០០,០០០,០០០ ដុល្លារអាមេរិក (មួយរយលានដុល្លារអាមេរិក)
ទីស្នាក់ការកណ្តាល:	# ២៣៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន ភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល:	លោក Le Kim Hoa
អគ្គនាយកប្រតិបត្តិ:	លោក Lam Van Hai
ទូរស័ព្ទលេខ:	+855 23 210 044
Fax	+855 23 220 511
គេហទំព័រ:	<a href="http://www.bidc.com.kh">www.bidc.com.kh</a>
ក្រុមហ៊ុនសម្របសម្រួល:	Ernst&Young ( Cambodia ) Ltd.

## MAIN BUSINESS SECTORS



# រចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំង



# ទិស្សនៈវិស័យ ទិសដៅ និងគម្រោងស្នូល

## ទិស្សនៈវិស័យ

បានស្ថិតក្នុងចំណោមធនាគារពាណិជ្ជធំៗទាំង ១០ នៅកម្ពុជា ទាក់ទងទំហំ និងប្រតិបត្តិការ ហើយស្ថិតក្នុងចំណោមធនាគារពាណិជ្ជទាំង ៥ ដែលមានបច្ចេកវិទ្យាឌីជីថលទំនើបនិងផលិតផលច្រើនជាងគេនៅក្នុងធនាគារលក់រាយ ព្រមទាំងបង្កើតប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងតាមស្តង់ដារអន្តរជាតិជាមួយបុគ្គលិកដែលមានជំនាញ និងមានកំណើនអតិថិជន ជាមួយបណ្តាញយ៉ាងទូលំទូលាយ ការ ធ្វើប្រតិបត្តិការដោយឯករាជ្យ និងមានកាត់ទ្រព្យធនាគារ BIDV នៅក្នុងទីផ្សារប្រទេសកម្ពុជា។

## ទិសដៅ

ធនាគារពាណិជ្ជមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងប្រតិបត្តិការដែលត្រូវបានជឿទុកចិត្តដោយអតិថិជន ផ្តោតលើការអភិវឌ្ឍនិងភាពរុងរឿងរបស់អតិថិជននិងដៃគូ បុគ្គលិក សហគមន៍ ជំរុញការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចក្នុងស្រុកនិងទំនាក់ទំនងកម្ពុជា-វៀតណាម។

## គុណតម្លៃ

- ការផ្តោតទៅលើអតិថិជន៖** ការងារ និង ភារៈកិច្ចត្រូវបាន គេចាត់ទុក ថាមាន តម្លៃតែនៅពេល ផ្តល់ តម្លៃពិតដល់អតិថិជន ធនាគារ BIDC ប្តេជ្ញាផ្តល់ជូនអតិថិជនរបស់ខ្លួននូវផលិតផលនិងសេវាកម្ម ធនាគារយ៉ាងទូលំទូលាយប្រកបដោយភាពរលូនស្ថិរភាពនិងប្រសិទ្ធភាព។
- បន្តការច្នៃប្រឌិត៖** យើងខិតខំណែនាំនូវការច្នៃប្រឌិត និង ការដំណោះស្រាយ យើងស្តាប់ រៀន ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង និងអភិវឌ្ឍយូរអង្វែង។
- ការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្សជាចំហានដំបូង៖** ការខិតខំប្រឹងប្រែងគ្មានទីបញ្ចប់ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្សប្រកបដោយ ថាមពល និងវិជ្ជាជីវៈស្របតាមការបង្កើតបរិយាកាស ការងារប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈជាមួយនឹងឱកាសជាច្រើនសម្រាប់ការលះបង់និងការលើកកម្ពស់។

# ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

**BOD:** ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល គឺជាសិទ្ធិអំណាច ខ្ពស់បំផុត ក្នុងនាម BIDC នៅក្នុងការសម្រេចចិត្តអនុវត្តសិទ្ធិ និង កាតព្វកិច្ចរបស់សភា រាល់ខ្លឹមសារ កាតព្វកិច្ចទាំង អស់ណាដែល មិន ស្ថិត នៅក្រោម សិទ្ធិអំណាច របស់ ម្ចាស់ភាគ ហ៊ុន ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក៏មាន កិច្ចខិតខំ ខុសគ្រប់លើការកំណត់ ជាតំណាងនៃការអភិវឌ្ឍន៍ គោលនយោបាយដូចជា គោលនយោបាយរដ្ឋបាល ផែនការអាជីវកម្ម និងរាល់ផែនការអភិវឌ្ឍន៍ផ្សេងៗ របស់ BIDC ។

គិតត្រឹម ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ២០២០ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល មានសមាជិកដូចខាងក្រោម៖



នាមត្រកូល	តួនាទី	កាលបរិច្ឆេទតែចតាំង
លោក Le Kim Hoa	ប្រធាន	ថ្ងៃទី២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៦
លោក Hoang Van Vinh	អនុប្រធាន	ថ្ងៃទី៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១០
លោក Pham Van Duong	សមាជិក	ថ្ងៃទី១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩
លោក Nguyen Van Hien	សមាជិក	ថ្ងៃទី១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩
លោកស្រី Tran Thi Oanh	សមាជិកឯករាជ្យ	ថ្ងៃទី១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩
លោក Nguyen Dinh Duong	សមាជិក	ថ្ងៃទី២៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៣
លោក Phan Thanh Hai	សមាជិក	ថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៤
លោក Nguyen Quoc Hung	សមាជិក	ថ្ងៃទី១៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៥

**លោក Le Kim Hoa**  
ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៦៥
- កម្រិតវប្បធម៌៖ អនុបណ្ឌិតផ្នែកគ្រប់គ្រងអាជីវកម្ម
- អតីតភាពការងារ៖ មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ៣៣ ឆ្នាំ ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ។ បានឆ្លងកាត់តួនាទីនៅធនាគារ BIDV ដូចជា នាយកសាខា នាយកផ្នែកឥណទាន អគ្គនាយករងធនាគារ BIDV និងជាប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារ BIDC ចាប់ពីថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៦។
- បច្ចុប្បន្ន គាត់គឺជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល នៃធនាគារ BIDV

**លោក Hoang Van Vinh**  
អនុប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៦៤
- កម្រិតវប្បធម៌៖ បរិញ្ញាបត្រផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច
- អតីតភាពការងារ៖ ជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារ BIDC ចាប់ពីឆ្នាំ ២០១០ ។

**លោក Nguyen Van Hien**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៦១
- កម្រិតវប្បធម៌៖ អនុបណ្ឌិតផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារ។
- អតីតភាពការងារ៖ មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ៣១ ឆ្នាំ ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ ហើយជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារ BIDC ចាប់ពីឆ្នាំ ២០០៩។
- បច្ចុប្បន្ន គាត់គឺជានាយកនៃធនាគារ BIDV សាខា សាយហ្លុង

**លោក Pham Van Duong**  
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៧២
- កម្រិតវប្បធម៌៖ បរិញ្ញាបត្រផ្នែកគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម។
- អតីតភាពការងារ៖ ជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារ BIDC ចាប់ពីឆ្នាំ ២០០៩ ។



# ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល



**លោកស្រី Tran Thi Oanh**  
**សមាជិកឯករាជ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាល**

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៦៥
- កម្រិតវប្បធម៌ ៖ បរិញ្ញាបត្រផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារ។
- អតីតភាពការងារ៖  
មានបទពិសោធន៍ការងារជាង៣១ ឆ្នាំ ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ។  
លោកស្រីធ្លាប់ធ្វើការនៅតាមផ្នែកជាច្រើន ផ្សេងគ្នានៅធនាគារ BIDV ដូចជា នាយករងសាខាធនាគារ BIDV នៅសាខា Gia Lai  
នាយករងផ្នែកត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងធនាគារ BIDV  
ហើយជាសមាជិកឯករាជ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

**លោក Phan Thanh Hai**  
**សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល**

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៧៧
- កម្រិតវប្បធម៌ ៖ អនុបណ្ឌិតផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារ។
- អតីតភាពការងារ៖  
មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ២១ ឆ្នាំ ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ ហើយជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារ BIDC ចាប់ពីឆ្នាំ ២០១៣។
- បច្ចុប្បន្ន គាត់គឺជាអគ្គនាយករងនៃធនាគារ BIDV

**លោក Nguyen Dinh Duong**  
**សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល**

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៧៦
- កម្រិតវប្បធម៌ ៖ អនុបណ្ឌិតផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារ
- អតីតភាពការងារ ៖  
មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ២១ ឆ្នាំ ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ និងជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារ BIDC ចាប់ពីឆ្នាំ ២០១៣។
- បច្ចុប្បន្នគាត់គឺជានាយកនៃនាយកដ្ឋាន គ្រប់គ្រងការវិនិយោគរបស់ធនាគារ BIDV

**លោក Nguyen Quoc Hung**  
**សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល**

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៧៧
- កម្រិតវប្បធម៌ ៖ អនុបណ្ឌិតផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារ។
- អតីតភាពការងារ ៖  
មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ២២ ឆ្នាំ ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ។  
ជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនិងអគ្គនាយកប្រតិបត្តិធនាគារ BIDC ចាប់ពីវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៥។
- បច្ចុប្បន្ន គាត់គឺជានាយកនៃនាយកដ្ឋាន សាងសង់កម្មវិធីរបស់ធនាគារ BIDV





# ថ្នាក់ដឹកនាំ

**BOM:** គណៈគ្រប់គ្រងមាន ការទទួលខុសត្រូវលើរាល់ ប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃរបស់ BIDC ក្រោមការត្រួតពិនិត្យ របស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល។ គណៈគ្រប់គ្រងមាន គណៈកម្មាធិការដេញដោលដូចខាងក្រោម៖

- គណៈកម្មាធិការ គ្រប់គ្រង ទ្រព្យសកម្ម និងបំណុល
- គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងដើមទុន
- គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ

គិតត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ២០២០ គណៈគ្រប់គ្រង មានសមាជិកដូចខាងក្រោម៖

**លោក Lam Van Hai**  
អគ្គនាយកប្រតិបត្តិ

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៨៣
- កម្រិតវប្បធម៌៖ បរិញ្ញាបត្រផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុនិងធនាគារ។
- អតីតភាពការងារ៖ មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ១៥ ឆ្នាំ ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ។ គាត់ត្រូវបានតែងតាំងជាអគ្គនាយកធនាគារ BIDC ចាប់ពីសីហា ឆ្នាំ ២០២០។

នាមត្រកូល	តួនាទី	កាលបរិច្ឆេទតែងតាំង
លោក Lam Van Hai	អគ្គនាយកប្រតិបត្តិ	ថ្ងៃទី១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២០
លោក Mey Phy	អគ្គនាយករង	ថ្ងៃទី១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩
លោក Tran Lam Giang	អគ្គនាយករង	ថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៥
លោក Nguyen Xuan Dung	អគ្គនាយករង	ថ្ងៃទី១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២០
លោក Chhuon Leng	អគ្គនាយករង	ថ្ងៃទី១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៨



# ថ្នាក់ដឹកនាំ



## លោក អ៊ូ ឌីង អគ្គនាយក

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៥៩
- កម្រិតវប្បធម៌៖ អនុបណ្ឌិតផ្នែកច្បាប់
- អតីតភាពការងារ៖  
មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ២៦ឆ្នាំ  
ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ  
និងជាអគ្គនាយករងធនាគារ BIDC ចាប់ពីឆ្នាំ  
២០០៩។

## លោក Tran Lam Giang អគ្គនាយករង

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៧៦
- កម្រិតវប្បធម៌៖  
បរិញ្ញាបត្រផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុនិងធនាគារ។
- អតីតភាពការងារ៖  
មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ២១ឆ្នាំ  
ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ  
និងជាអគ្គនាយករងធនាគារ BIDC ចាប់ពីឆ្នាំ  
ខែ តុលា ឆ្នាំ២០១៥។

## លោក Nguyen Xuan Dung អគ្គនាយករង

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៨០
- កម្រិតវប្បធម៌៖  
អនុបណ្ឌិតផ្នែកធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ។
- អតីតភាពការងារ៖  
មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ១៨ឆ្នាំ  
ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ  
និងជាអគ្គនាយករងធនាគារ BIDC  
ក្នុងឆ្នាំ២០២០។

## លោក Chhuon Leng អគ្គនាយករង

- កើតនៅឆ្នាំ៖ ១៩៨០
- កម្រិតវប្បធម៌៖ បរិញ្ញាបត្រផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច
- អតីតភាពការងារ៖  
មានបទពិសោធន៍ការងារជាង ១៤ឆ្នាំ  
ក្នុងវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ  
និងជាអគ្គនាយករងធនាគារ BIDC  
ក្នុងឆ្នាំ២០១៨។



# BIDC Bank



# សកម្មភាពអាជីវកម្មក្នុងឆ្នាំ ២០២០

## ទិដ្ឋភាពទូទៅឆ្នាំ២០២០

សេដ្ឋកិច្ចឆ្នាំ២០២០ គឺជាឆ្នាំដ៏តានតឹងសម្រាប់ប្រទេសនានា លើពិភពលោក កម្ពុជាក៏មិនមានករណីលើកលែងផងដែរ។ ទាំងអស់គ្នាបានខិតខំប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការរីករាលដាលនៃជំងឺ Covid-19 ដែលជាជំងឺមួយមិនត្រឹមតែបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាព ពិភពលោក ប៉ុណ្ណោះទេប៉ុន្តែវាក៏ជាការគំរាមកំហែងដល់កំណើនសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកផងដែរ។ សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាមានកំណើនត្រឹមតែ២%ក្នុងឆ្នាំ២០២០ដោយរំពឹងថានឹងមានកំនើនប្រមាណ ៤%ក្នុងឆ្នាំ២០២១ដោយមានវិធានការប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពត្រូវបានអនុវត្តដោយរដ្ឋាភិបាលឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការនៃវិស័យដែលរងផលប៉ះពាល់ខ្លាំងបំផុតដូចជាវិស័យទេសចរណ៍ វិស័យវាយនភណ្ឌ និងសំណង់។

ទោះបីមានការរីករាលដាលជំងឺ Covid-19 ក៏ដោយ ក៏វិស័យធនាគារនៅកម្ពុជានៅតែមានស្ថេរភាពគួរឱ្យកត់សម្គាល់ដោយបានចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងការគាំទ្រដល់កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនិងកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ដល់អាជីវកម្ម និងប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រដែលត្រូវបានលើកទឹកចិត្តដោយគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល។ ទ្រព្យសកម្មសរុបនៃសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុទាំងមូលសំរេចបាន ៥៩,៤ពាន់លានដុល្លារអាមេរិកនៅចុងឆ្នាំ២០២០ កើន ១៥,៧% ធៀបទៅនឹងឆ្នាំ២០១៩ ។ ឥណទានវិស័យហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារពាណិជ្ជ និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (MFIs) កើន ១៤,៨% សំរេចបាន ៣៧,៣ពាន់លានដុល្លារអាមេរិកនៅចុងឆ្នាំនេះប្រាក់បញ្ញើកើន ១៥,៤% សំរេចបាន ៣៣,៨ពាន់លានដុល្លារអាមេរិក។ ការធ្វើទំនើបកម្មប្រព័ន្ធទូទាត់ និងការប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាហិរញ្ញវត្ថុថ្មីៗក៏បានចូលរួមចំណែកក្នុងការគាំទ្រដល់អាជីវកម្មរដ្ឋាភិបាលក្នុងការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចទៅជាខ្ទីដីថ្មី។

## លទ្ធផលនៅឆ្នាំ ២០២០

លទ្ធផលនៅឆ្នាំ ២០២០ ទោះបីជាមានការរីករាលដាលនៃជំងឺ Covid-19 ក៏ដោយ ក៏ធនាគារ BICD នៅតែរក្សាគោលដៅវិវឌ្ឍក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការជូនអតិថិជនយ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន និងសុវត្ថិភាពបំផុត។ ទន្ទឹមនឹងនេះធនាគារ BICD ខិតខំប្រឹងប្រែងក្នុងប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់ខ្លួនជាមួយនិងលទ្ធផលគួរឱ្យកត់សម្គាល់។ ទោះបីមានផលប៉ះពាល់ពីគោរាតត្បាតក៏ដោយ ក៏នៅដំណាច់ឆ្នាំ២០២០ ប្រាក់បញ្ញើបានកើនឡើងដល់ជិត

៣២២លានដុល្លារអាមេរិក គឺកើនជាង ២៨លានដុល្លារអាមេរិក កើន ៩,៦% បើប្រៀបធៀបនឹង ១៩៧លានដុល្លារអាមេរិកនៅចុងឆ្នាំ២០១៩ នៅក្នុងទីផ្សារកម្ពុជា និង ១៨,៨ លានដុល្លារអាមេរិក កើនឡើង ១០,៦% នៅក្នុងទីផ្សារសរុប។ ចំពោះសកម្មភាពផ្តល់ឥណទានធនាគារ BICD រៀបចំចរនាសម្ព័ន្ធតំណទានយ៉ាងរឹងមាំដើម្បីពន្លឿនការអភិវឌ្ឍឥណទានលក់រាយ។ ការផ្តល់ឥណទាននៅតែមានស្ថេរភាពពេលគឺសំរេច ៥៦៧ លាន ដុល្លារអាមេរិក ខណៈឥណទានលក់រាយបានកើនឡើងពី ២៤% ក្នុងឆ្នាំ២០១៦ ដល់ ៣៦% នៅឆ្នាំ២០២០។

ដោយទទួលបានការណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ធនាគារ BICD ក៏បានព្យាយាមផ្តល់ប្រាក់កម្ចីដល់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យមដោយលើកកម្ពស់ផលិតផលឥណទានប្រកបដោយភាពច្នៃប្រឌិតសម្រាប់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យមដែលកំណត់ក្នុងយុទ្ធសាស្ត្របញ្ចូលហិរញ្ញវត្ថុជាតិ ២០១៩-២០២៥។ លើសពីនេះទៀតធនាគារ BICD អនុវត្តយ៉ាងហ្មត់ចត់គោលនយោបាយនិងគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដើម្បីរៀបចំចរនាសម្ព័ន្ធបំណុលសម្រាប់អតិថិជនដែលរងផលប៉ះពាល់ដោយ Covid-19 ដើម្បីជួយសម្រួលការលំបាក ជាការចូលរួមចំណែកដល់ការខិតខំស្តារឡើងវិញនូវប្រព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ច និងធនាគារ។

ក្រៅពីស្ថេរភាព និងការរៀបចំចរនាសម្ព័ន្ធប្រតិបត្តិការឥណទានធនាគារ BICD ទទួលបានជោគជ័យគួរឱ្យកត់សម្គាល់មួយចំនួនក្នុងការទទួលបានប្រាក់បញ្ញើដែលមានគុណភាពខ្ពស់រួមចំណែកដល់ ៨៩% នៃអត្រាប្រាក់កម្ចីលើប្រាក់បញ្ញើ (LDR) គឺជាតួលេខដែលអាចជឿទុកចិត្តបានបើធៀបទៅនឹងជាង ១០០% នៃ LDR។ ជាពិសេសធនាគារ BICD នៅតែបន្តកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងក្នុងការពង្រឹង និង ពង្រីកភាពជាដៃគូជាមួយធនាគារផ្សេងៗទៀតទូទាំងពិភពលោកដោយបង្កើនការសហការរយៈពេលវែង និងស្ថេរភាពដើម្បីគាំទ្រដល់ប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម និង បញ្ជាក់ពីកិត្តិយស និង អត្តសញ្ញាណ BICD ឡើងវិញ មិនត្រឹមតែនៅកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះទេប៉ុន្តែថែមទាំងនៅទីផ្សារអន្តរជាតិផងដែរ។

នៅខែតុលា ឆ្នាំ២០២០ ធនាគារ BICD បានបញ្ចប់ការសាងសង់ទីស្នាក់ការកណ្តាលថ្មីរបស់ខ្លួនដោយបានផ្លាស់ប្តូរការិយាល័យកណ្តាលថ្មីនៅអគារលេខ២៣៥មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ។ អគារធំទូលាយ និង



ទំនើបនេះដើរតួជាផ្នែកមួយក្នុងការលើកកម្ពស់អត្តសញ្ញាណ និង កេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់ធនាគារ BICD នៅក្នុងទីផ្សារក្នុងស្រុក។ ទន្ទឹមនឹងនេះធនាគារ BICD បានអនុវត្តជោគជ័យគម្រោងធ្វើទំនើបកម្មប្រព័ន្ធ Core Banking T24 (ការធ្វើទំនើបកម្មទៅ Version R១៨) នៅកម្ពុជាដើម្បីទំនើបកម្មប្រព័ន្ធ និង បង្កើនសមត្ថភាពធនាគារ។

ការបណ្តុះបណ្តាល និងការអភិវឌ្ឍបុគ្គលិកគឺជាការយកចិត្តទុកដាក់មួយផ្សេងទៀតរបស់ធនាគារ BICD ក្នុងឆ្នាំកន្លងមកនេះ ជាពិសេស សម្រាប់បុគ្គលិកវ័យក្មេងរបស់ខ្លួននៅកម្ពុជា។ ដោយការបើកវគ្គបណ្តុះបណ្តាលជំនាញ និងភាសាត្រូវបានរៀបចំឡើងសម្រាប់បុគ្គលិកទាំងអស់ទូទាំងប្រព័ន្ធដើម្បីឱ្យជួយពួកគេក្នុងការបង្កើនជំនាញវិជ្ជាជីវៈ និងភាសាបរទេស។ លើសពីនេះទៅទៀតបទប្បញ្ញត្តិនានាត្រូវបានពិនិត្យ និង ប្រកាសឱ្យប្រើជាប្រចាំដើម្បីធ្វើឱ្យគោលនយោបាយសមស្របសម្រាប់ផលប្រយោជន៍របស់

បុគ្គលិក។ ជាមួយនិងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងទាំងនេះ បុគ្គលិកដែលមានជំនាញបណ្តុះបណ្តាល និងវិជ្ជាជីវៈត្រូវបានបង្កើតឡើងជាស្នូលសម្រាប់ធនាគារដល់ប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារ។ ជាលទ្ធផលធនាគារសំរេចបានជោគជ័យគួរឱ្យកត់សម្គាល់ជាមួយនិងចំនួនអ្នកដឹកនាំសំខាន់ៗ និងអ្នកឯកទេសជាន់ខ្ពស់ដែលធ្វើការនៅទូទាំងធនាគារ។



**ទស្សនវិស័យរបស់ BICD សម្រាប់ឆ្នាំ ២០២១**

ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០២០ រដ្ឋាភិបាលបាន និងកំពុងពង្រឹង ជំរុញ សមត្ថភាពផលិតកម្មក្នុងស្រុកសម្រាប់ការនាំចេញ ដោយបាន ចុះហត្ថលេខាភិក្ខុព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មសេរី(FTA) សង្ឃឹមថា នឹងពង្រឹងទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្មវិនិយោគក្នុងតំបន់និងទូទាំង ពិភពលោក។ សេដ្ឋកិច្ចប្រទេសកម្ពុជា ត្រូវបានរំពឹងទុកថានឹង មានកំណើនគួរកត់សំគាល់សម្រាប់ឆ្នាំខាងមុខដោយមានការ ណែនាំអំពីកំណែទម្រង់សេដ្ឋកិច្ច ការ គ្រប់គ្រង ប្រកប ដោយ ប្រសិទ្ធភាពក្នុងការការពារមេរោគ Covid- ១៩ ពីរដ្ឋាភិបាល ការថែរក្សាស្ថេរភាពសង្គម និងសេដ្ឋកិច្ច។

ការកើនឡើងនៃការប្រកួតប្រជែងនិងការចេញច្បាប់ថ្មីស្តីពីការ វិនិយោគនិងភាពជាដៃគូសាធារណៈ និងឯកជន ។ កត្តាទាំង នេះត្រូវបានធានាដោយការផ្តល់កិច្ចព្រមព្រៀងEBAពីប្រទេស ពីប្រទេសអង់គ្លេស និងការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចសហរដ្ឋ អាមេរិកក៏ដូចជាការធានាចាក់វ៉ាក់សាំងដែលនឹងមកដល់នៅ ប្រទេសកម្ពុជានិងកំពុងបន្តនៅក្នុងប្រទេសជាច្រើននៅទូទាំង ពិភពលោក។

ទស្សនវិស័យវិស័យម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ចនិងធនាគារឆ្នាំ២០២១បាន បង្ហាញថាទ្រព្យសកម្មក្នុងវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ នៅតែបន្តកើនឡើង ហើយឆ្លើយតបទៅនឹងសម្ពាធដែលបណ្តាលពីការរាតត្បាតនៃ មេរោគCovid- ១៩។ របាយការណ៍បន្ថែមថាអត្រាអតិផរណា ត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងស្ថិតក្នុងកម្រិតមួយដែលអាចគ្រប់គ្រង

បានពោលគឺ ៣% ម្យ៉ាងវិញទៀតធនាគារពិភពលោកព្យាករណ៍ ថាសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជានឹងកើនឡើងដល់ ៤%។

ប៉ុន្តែធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB) ព្យាករណ៍កំណើនសេដ្ឋកិច្ច របស់ប្រទេសកម្ពុជាថានឹងមាន ៥,៨%នៅក្នុងឆ្នាំ២០២១។ ប៉ុន្តែ ការប្រុងប្រយ័ត្នត្រូវតែយកចិត្តទុកដាក់ព្រោះកំណើននៅតែអាច មានហានិភ័យប្រសិនបើការធ្លាក់ចុះនៅក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ចព្រោះ វាអាចធ្វើអោយរងផលប៉ះពាល់បន្តពេញមួយឆ្នាំ។

ឆ្នាំ២០២០គឺជាឆ្នាំដ៏ជោគជ័យមួយសម្រាប់ធនាគារBICD ហើយ ធនាគារBICD មានគោលបំណងបន្តពង្រឹងយុទ្ធសាស្ត្រអាជីវកម្ម របស់ខ្លួន ដោយខិតខំប្រឹងឱ្យអស់ពីសមត្ថភាពដើម្បីក្លាយខ្លួនជា ធនាគារពាណិជ្ជឈានមុខគេនៅកម្ពុជា និងឆ្ពោះទៅរកស្ថេរភាព និងសុវត្ថិភាពខណៈពេលដែលទទួលបានជោគជ័យនូវបទដ្ឋាន លក្ខខណ្ឌដែលកំណត់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ គោលដៅ របស់យើងគឺដើម្បីបង្កើនការជ្រៀតជ្រួលទីផ្សារនិងឆ្ពោះទៅរកការ អភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដើម្បី៖

- (១) បម្រើអតិថិជនក្នុងស្រុក។
- (២) បន្តពង្រីកបណ្តាញរបស់ខ្លួននៅក្នុងវិស័យមានសក្តានុពល អភិវឌ្ឍន៍នៅក្នុងប្រទេស។
- (៣) បង្កើនការវិនិយោគរបស់ខ្លួនលើបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន។
- និង (៤) បញ្ជាក់ពីយុទ្ធសាស្ត្រវិនិយោគអាជីវកម្មរយៈពេលវែង

**ការពង្រីកបណ្តាញនៅក្នុងតំបន់ មានសក្តានុពលនៅកម្ពុជា**

- បច្ចុប្បន្នធនាគារ BICD មានសាខាចំនួន ០៦ ដែលមានទីតាំងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និង ០២ សាខានៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមសម្រាប់អតិថិជនក្នុងតំបន់។
- បង្កើតបណ្តាញប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពតាមរយៈការស្រាវជ្រាវស៊ីជម្រៅលើសក្តានុពល កំណើននៃទីតាំងនីមួយៗ។
- ការប្រើប្រាស់បណ្តាញអន្តរជាតិរបស់ធនាគារ BICD សំរាប់ការបញ្ជូនគ្នាទៅវិញទៅមករវាង កម្ពុជានិងទីផ្សារអន្តរជាតិ។

**ផ្តោតលើការលើកកម្ពស់ អាជីវកម្មលក់រាយហិរញ្ញវត្ថុបែប ទំនើបនិងប្រតិបត្តិការធនាគារ**

- ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវឧបករណ៍ទីផ្សារសម្រាប់ធនាគារលក់រាយនិងវិនិយោគនៅក្នុងប្រព័ន្ធ ធនាគារស្នូលដើម្បីធ្វើទំនើបកម្មហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ។
- ពង្រឹងប្រតិបត្តិការផ្ទៃក្នុង ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ

**ការលើកកម្ពស់គុណភាព សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុ និងទ្រព្យសកម្ម**

- តាមដានទ្រព្យសកម្ម ប្រាក់កម្ចីយ៉ាងជិតស្និទ្ធ ពង្រឹងគោលនយោបាយគ្រប់គ្រងហានិភ័យ។
- ពង្រីកអតិថិជនលក់រាយនិងកាត់បន្ថយកម្រិតនៃការផ្តោតតែទៅលើអតិថិជនក្រុមហ៊ុនធំៗ។
- ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវការងារសំខាន់ៗដែលបានកំណត់នៅក្នុងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា (រួមទាំងអនុបាតសាធារណៈនិងផ្សេងទៀត) ។

**ការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស**

- រៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិក ដើម្បីបង្កើនផលិតភាពនិងស្មោះត្រង់ចំពោះធនាគារ BICD
- លើកកម្ពស់ជំនាញលក់របស់បុគ្គលិក និងការយល់ដឹងអំពីហានិភ័យ។

**គុណភាពសេវាកម្ម និង ផលិតផល**

- សេវាកម្មតាមតម្រូវការ ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការឥណទានរបស់អតិថិជន។
- ផ្តល់ជូនអតិថិជននូវបទពិសោធន៍ខ្ពស់តាមរយៈផលិតផលដែលមានគុណភាព និងសេវាកម្ម ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។
- អភិវឌ្ឍផលិតផលបន្ថែមទៀតដើម្បីធ្វើទំនើបកម្មសេវាកម្មធនាគារ។

របស់ខ្លួននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

ស្របនឹងបញ្ហានេះយើងនៅតែមានតួនាទីជា (ស្ថាន) សម្រាប់កិច្ច សហប្រតិបត្តិការវិនិយោគនិងពាណិជ្ជកម្មរវាងកម្ពុជាវៀតណាម។ ជាមួយនឹងយុទ្ធសាស្ត្រ ធនាគារ BICD ប្តេជ្ញាចិត្តដើម្បីព្យាយាម ក្លាយជាធនាគារទំនើបមួយយ៉ាងឆាប់រហ័សខណៈពេលដែលរក្សា បាននូវប្រាក់ចំណេញ និងកំណើនទ្រព្យសកម្ម។

យុទ្ធសាស្ត្រប្រតិបត្តិការ និងការតំរង់ទិសដៅរបស់យើងសំរាប់ឆ្នាំ ២០២១-២០២៥ មានដូចខាងក្រោម៖

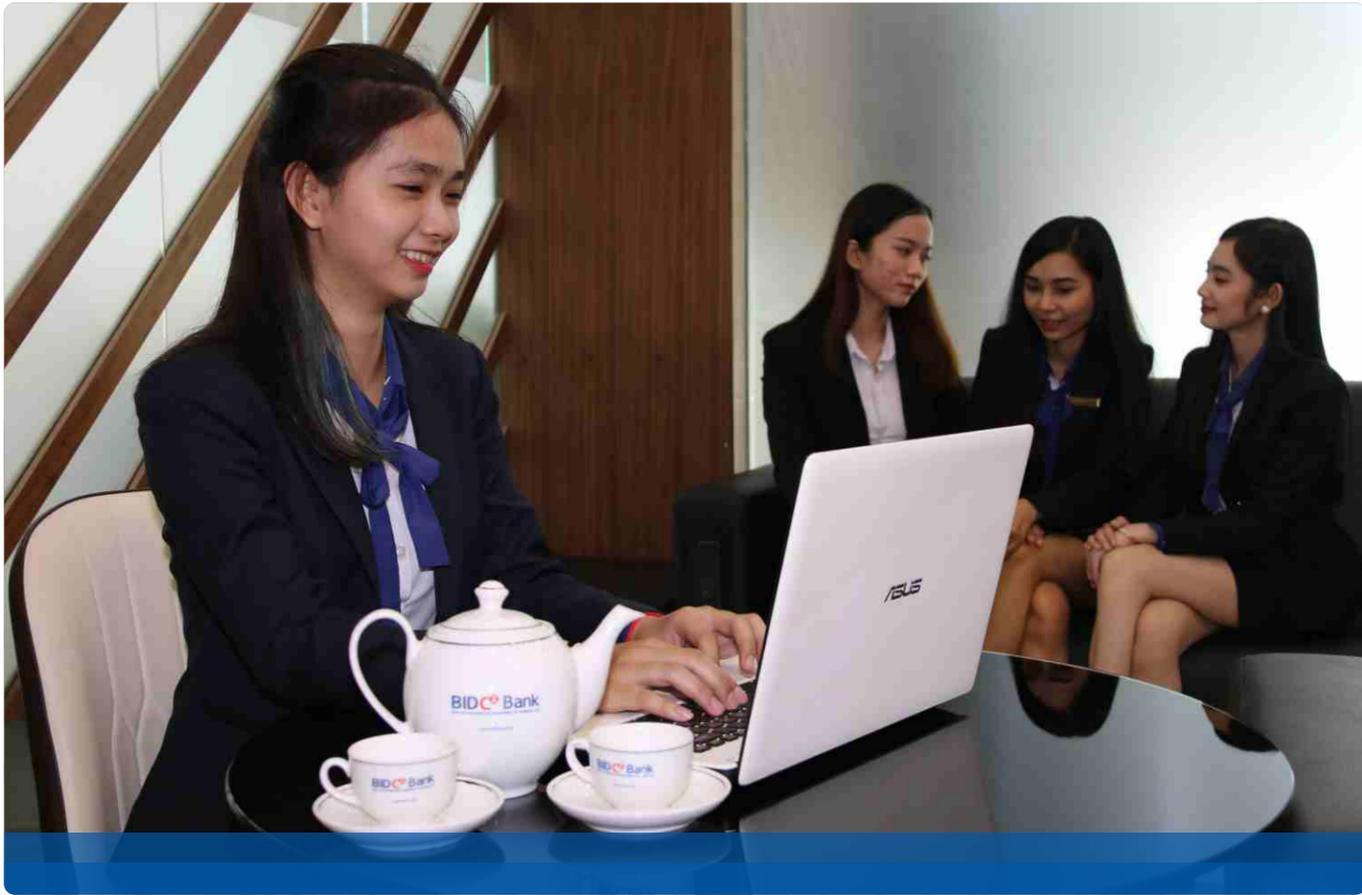
យើងជឿជាក់លើការគាំទ្រពីអាជ្ញាធរ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការពី អតិថិជន ដៃគូ និងបុគ្គលិកខិតខំប្រឹងប្រែង ដោយជឿជាក់ច្បាស់ ថាអាជីវកម្មរបស់យើងនៅកម្ពុជានឹងបន្តរីកចម្រើនឆ្ពោះទៅមុខជា លំដាប់ និងរួមចំណែកយ៉ាងសំខាន់ដល់ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចរបស់

ប្រទេសកម្ពុជា។

ក្នុងនាមក្រុមប្រឹក្សាភិបាលខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ចំពោះអតិថិជន ចំពោះការបន្តជឿជាក់លើធនាគារ BICD។

យើងខ្ញុំប្តេជ្ញាគាំទ្រជានិច្ចក្នុងគ្រាលំបាក និងតែងតែកោតសរសើរ ភាពស្មោះត្រង់របស់អតិថិជនចំពោះសេវាកម្មរបស់យើង។ ខ្ញុំសូម ថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅដល់មន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារ BICD ទាំងអស់ដែលបានបំពេញកាតព្វកិច្ចសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍធនាគារ។ ខ្ញុំមានមោទនភាពចំពោះអ្វីដែលធនាគារ BICD សំរេចបានហើយ មានការរំភើបខ្លាំងចំពោះឱកាសនាពេលខាងមុខ។

**លោក Lam Van Hai**  
**អគ្គនាយកប្រតិបត្តិ BICD**



## ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃអាជីវកម្មក្នុងឆ្នាំ ២០២០

### ស្ថេរភាពចលនាទុន

ទោះបីមានការប្រឈមនឹងការរីករាលដាលនៃជំងឺរាតត្បាតក៏ដោយ ប្រាក់បញ្ញើសរុបពីអតិថិជនធនាគារ BIDC នៅឆ្នាំ២០២០កើនដល់ ៣២២ លានដុល្លារអាមេរិក កើនពី ២៨៧លានដុល្លារអាមេរិក (ស្មើនឹង៩,៦%) បើប្រៀបធៀបនឹងចុងឆ្នាំ២០១៩។ ក្នុងនោះប្រាក់បញ្ញើនៅកម្ពុជាកើនពី ១៩៧លានដុល្លារអាមេរិក កើនពី ១៨,៨លានលានដុល្លារអាមេរិក (+១០,៦%) តួលេខសម្រាប់ទីផ្សាររៀតណាមសំរេចបាន ១,២០លានដុល្លារអាមេរិក កើនជាង ៨,៩លានដុល្លារអាមេរិក (+៨%)នៅដំណាច់ឆ្នាំ២០១៩។ ជាពិសេសរចនាសម្ព័ន្ធប្រាក់បញ្ញើនៅតែមានស្ថេរភាព សំរេចបាន ៨៦,៥% នៃប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ (ក្នុងនោះប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ចាប់ពី ៦ខែ ឬយូរជាងនេះមាន ៧៩%) និង១៣,៥% នៃប្រាក់បញ្ញើសន្សំ។



### ប្រតិបត្តិការធនាគារពាណិជ្ជ

ធនាគារ BIDC បានរួមចំណែកក្នុងការផ្តល់ជូនអតិថិជន ប្រាក់កម្ចី ប្រាក់បញ្ញើ សេវាកម្មប្រតិបត្តិការដល់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម ក៏ដូចជាសហគ្រាសដែលកំពុងរីកចម្រើន។ នៅឆ្នាំ២០២០ ធនាគារពាណិជ្ជគឺជាផ្នែកសំខាន់នៃសមិទ្ធផលទូទៅរបស់ធនាគារដែលស្មើនឹង ៦៤%នៃប្រាក់កម្ចីសរុបរបស់ខ្លួន ជាមួយនឹងលទ្ធផលនៃការផ្តល់កម្ចីលើវិស័យនេះសំរេចបានជាង ៣៦ ៤លានដុល្លារអាមេរិក។ ចំពោះទីផ្សារក្នុងស្រុកនៅក្នុងឆ្នាំ២០១៩ ធនាគារ BIDC នៅតែបន្តទំនាក់ទំនាក់ល្អជាមួយក្រុមហ៊ុនធំៗ ដូចជាក្រុមហ៊ុនស្ថិតិមិច(វិស័យប្រេងឥន្ធនៈ) ប៊ុយប៊ែងហ្វុត(អចលនទ្រព្យ) ជីបម៉ុង ក្រុមហ៊ុន BPC (សំណង់ និងពាណិជ្ជកម្ម) ក្រុមហ៊ុនម៉ុងឬទ្វី (កសិកម្ម) អង្គរអ៊ែរ (អាគារសម្រាប់) ។ល។ ដែលបានរួមចំណែកលើកម្ពស់អភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេសកម្ពុជា។

យើងក៏បានពង្រីកបណ្តាញជាសកលសម្រាប់ទាក់ទងទៅវិញទៅមករវាងធនាគារ BIDC នៅកម្ពុជានិងអ្នកតំណាងរបស់ BIDV នៅក្នុងទីផ្សារអន្តរជាតិ។ ជាមួយនឹងបណ្តាញនិងបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំធនាគារ BIDV តែងតែគាំទ្រធនាគារ BIDC ដើម្បីផ្តល់ជូនអតិថិជនរបស់យើងនូវគុណតម្លៃបន្ថែមទៀតដោយជួយសម្រួលដល់ការស្វែងរកប្រភពឆ្លងកាត់ និងពង្រីកអាជីវកម្ម។

### សេវាធនាគារពាណិជ្ជកម្ម

- ឥណទានអាជីវកម្ម
- សេវាហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្ម
- គណនីបន្ត
- គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់
- គណនីរូបិយប័ណ្ណបរទេស
- គណនី ESCROW
- សេវាប្តូរប្រាក់
- សេវាប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់
- ឥណទានសម្រាប់ទុនបង្វិល
- សេវាលិខិតធានា
- សេវាលិខិតឥណទាន

# នាយកដ្ឋានផែនការ

នាយកដ្ឋានផែនការរបស់ធនាគារ BIDC បានសហការជាមួយដៃគូពាណិជ្ជកម្មផ្សេងទៀត ដើម្បីផ្តល់នូវ ដំណោះស្រាយ ល្អបំផុតដល់អតិថិជនទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេស សម្រាប់ពាណិជ្ជកម្មវិនិយោគ និងតម្រូវការហិរញ្ញវត្ថុរួមទាំងប្រតិបត្តិការប្តូររូបិយប័ណ្ណបរទេស សេវាផ្ទេរប្រាក់ និងសេវាកម្មផ្សេងៗទៀត។ ក្រៅពីនេះ នាយកដ្ឋានផែនការរបស់ធនាគារ BIDC សហការជាមួយនឹងបណ្តានាយកដ្ឋានក្នុងប្រព័ន្ធធនាគារ BIDC ដើម្បីរៀបចំទុនប្រតិបត្តិការធានាដល់តម្រូវការប្រើប្រាស់ទុន បានគ្រប់គ្រាន់ និងទាន់ពេលវេលា សម្រាប់អាជីវកម្មជាប្រចាំថ្ងៃ។ ចូលរួមក្នុងគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសកម្ម និងបំណុល ដើម្បីពិភាក្សាអំពីការបង្ហាញតារាងតុល្យការហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល និងកំណត់អត្រាការប្រាក់ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពទ្រព្យសកម្ម និងរចនាសម្ព័ន្ធបំណុល។

នាយកដ្ឋានផែនការទទួលខុសត្រូវក្នុងការរក្សាទំនាក់ទំនងល្អ និងលើកកម្ពស់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មអន្តរធនាគារក្នុងចំណោមធនាគារក្នុងស្រុក និងបរទេសដែលកំពុងប្រតិបត្តិការក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងការសំរួលសំរួលដំណើរការនៃការវាយតម្លៃហានិភ័យឥណទានរបស់ដៃគូនិងរក្សាផែនការកំណត់អាជីវកម្ម។

**សមិទ្ធិផលចម្បងក្នុងឆ្នាំ ២០២០**

ធនាគារ BIDC នៅតែបន្តកិច្ចប្រឹងប្រែងដើម្បីពង្រឹង និងពង្រីកទំនាក់ទំនងដៃគូអន្តរធនាគារ អន្តរជាតិដើម្បីពង្រឹងចលនាទុន អោយមានស្ថេរភាពក្នុងរយៈពេលវែងក្នុងការបំពេញប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម និងបន្តបញ្ជាក់ពីកិត្យានុភាពនិងកិត្តិយសរបស់ធនាគារ BIDC មិនត្រឹមតែនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងនៅលើទីផ្សារក្នុងតំបន់ និងអន្តរជាតិទៀតផង។

ធនាគារ BIDC យកចិត្តទុកដាក់លើកម្ពស់អនុបាតសុវត្ថិភាពរបស់ធនាគារ ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ ទន្ទឹមនឹងនេះធនាគារ BIDC យកចិត្តទុកដាក់គ្រប់គ្រងហានិភ័យដោយរក្សាអនុបាតឥណទាន/ប្រាក់បញ្ញើ (LDR) ក្នុងឆ្នាំ ២០២០ មានស្ថេរភាពក្នុងកម្រិត ៨៩%ដើម្បីធានានិរន្តរភាព និងសុវត្ថិភាពសន្ទនីយភាពក្នុងសកម្មភាពអាជីវកម្មរបស់ធនាគារ។

# ការលើកកម្ពស់សហគ្រាសធុនតូចនិងមធ្យម

ដោយអនុលោមតាមគោលនយោបាយរបស់រដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីពង្រីកវិស័យសហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម ធនាគារ BIDCបានបង្កើតគោលនយោបាយឥណទាននិងផលិតផលឥណទានយ៉ាងទូលំទូលាយដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការហិរញ្ញវត្ថុរបស់អតិថិជនទាំងនេះនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ ដោយដឹងច្បាស់ពីសារៈសំខាន់នៃសហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម ក្នុងការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច យើងបានចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងគម្រោងដែលបានដាក់ចេញដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា(NBC) និងInternational Finance Corporation(IFC) ដើម្បីលើកកម្ពស់ផលិតផលឥណទានសម្រាប់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យមដែលបានកំណត់នៅក្នុងយុទ្ធសាស្ត្រហិរញ្ញវត្ថុជាតិឆ្នាំ២០១៩-២០២៥។

ធនាគារ BIDC ផ្តល់ឥណទានដល់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យមនៅក្នុងវិស័យធំៗដូចជា រោងចក្រ សេវាកម្មស្នាក់នៅ សេវាកម្មអាហារ និងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មលក់ដុំ និងរាយ។ បន្ថែមពីលើការផ្តល់សេវាកម្មឥណទានយើងក៏លើកទឹកចិត្តដល់សហគ្រាសធុនតូចនិងមធ្យមទាំងនេះឱ្យធ្វើប្រតិបត្តិការរបស់ពួកគេដូចជាការទទួល និងទូទាត់តាមគណនីធនាគាររបស់ពួកគេដើម្បីមានភាពងាយស្រួលនៃលំហូរសាច់ប្រាក់និងការគ្រប់គ្រងតម្រូវការហិរញ្ញវត្ថុ។ នៅធនាគារ BIDC សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យមអាចខ្ចីប្រាក់ ២០ម៉ឺនដុល្លារអាមេរិកសម្រាប់ដើមទុនធ្វើការ និង ៣០ម៉ឺនដុល្លារអាមេរិកសម្រាប់ទុនវិនិយោគក្នុងអត្រាការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ ៧% និងរយៈពេលបង់ ៤ ឆ្នាំ។

**BIDC Bank** | **PH**  
BANK FOR INVESTMENT AND DEVELOPMENT OF CAMBODIA PLC. | HOBBY PENG HUOTH

**Make your dreams come true**

Very special rate as low as

**0.59%**  
per month for one year

Housing Loan Promotion with PENG HUOTH

# ប្រតិបត្តិការធនាគារលក់រាយ

ការអភិវឌ្ឍធនាគារលក់រាយគឺស្ថិតនៅក្រោមចក្ខុវិស័យរយៈពេលវែងរបស់ធនាគារ BIDC សម្រាប់ពេលអនាគត។ គិតត្រឹមឆ្នាំ២០២០ នាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអតិថិជនឯកត្តជនរបស់ធនាគារ BIDC បានគ្រប់គ្រងសមតុល្យប្រាក់កម្ចីចំនួន ២០០លានដុល្លារអាមេរិក ស្មើនឹងប្រមាណជា ៣៦% នៃសមតុល្យបំណុលសរុប ព្រមទាំងទទួលបានប្រាក់បញ្ញើរហូតដល់ ២០៣លានដុល្លារអាមេរិក ស្មើនឹង ៦៣% នៃប្រាក់បញ្ញើសរុប ធ្វើអោយធនាគារ BIDC មានប្រភពទុនស្ថេរភាពហើយបង្កើតមូលដ្ឋានសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍសកម្មភាពលក់រាយប្រកបដោយនិរន្តរភាព។

ធនាគារ BIDC តែងតែផ្តល់បណ្តាផលិតផល និងសេវាកម្មល្អបំផុតដល់អតិថិជន និងបន្តព្យាយាមលើកកម្ពស់គុណភាពផលិតផល និងសេវាកម្មជាមួយការពង្រឹងសមត្ថភាពបុគ្គលិកលក់រាយ ដើម្បីបង្កលក្ខណៈងាយស្រួលជូនអតិថិជន តាមរយៈនេះការបម្រើសេចក្តីត្រូវការរបស់អតិថិជនបានឆាប់រហ័ស និងមានភាពងាយស្រួល។

## សេវាធនាគារលក់រាយ

- សេវាឥណទាន
- ឥណទានប្រើប្រាស់
- សេវាធនាគារចរន្ត
- សេវាធនាគារអ៊ីនវេណេត
- សេវាទូទាត់ក្នុងស្រុក
- សេវាទូទាត់ក្រៅប្រទេស
- ផលិតផលឥណទាន
- សេវាទូទាត់តាមម៉ាស៊ីន ATM/POS
- គណនី ESCROW
- សេវាផ្សេងៗ





Toup ewallet: Bakong, eMoney

Topup mobile phone

Buy scratch card

**ប្រតិបត្តិការសេវាធនាគារឌីជីថល**

នៅដើមឆ្នាំ ២០២០ ធនាគារ BIDC ទទួលបានស្ថេរភាព និងភាពជឿជាក់ខ្ពស់ដោយធានាបាននូវការផ្តល់សេវាកម្មល្អដល់អតិថិជននិងប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួនក្នុងបរិបទនៃការប្រកួតប្រជែងកើនឡើងក្នុងចំណោមធនាគារនៅកម្ពុជា។

សមិទ្ធផលមួយចំនួនដែលយើងបានធ្វើទាក់ទងនឹងបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មានក្នុងឆ្នាំត្រូវបានអនុវត្តដូចខាងក្រោម៖

**ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មានត្រូវបានកែលម្អជាបន្តបន្ទាប់**

គម្រោង "ការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធប្រព័ន្ធស្នូល T24 របស់ធនាគារ BIDC នៅកម្ពុជាអនុវត្តជោគជ័យការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពទៅកំណែកំរិត Core-Banking R18 សំដៅពង្រឹងប្រតិបត្តិការប្រកបដោយស្ថេរភាព និងប្រសិទ្ធភាពស្របពេលវេលាមួយផ្តល់នូវភាពទំនើបជាងមុននៃសេវាកម្មធនាគារស្នូល។

នៅខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ ធនាគារសហការជាមួយប្រព័ន្ធបាគងរបស់ NBC អនុញ្ញាតឱ្យអតិថិជនធ្វើប្រាក់ពីគណនីនៅធនាគារ BIDC ទៅធនាគារជាសមាជិកដូចជា ធនាគារពាណិជ្ជកម្ម និង គ្រឹះស្ថាន មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ និង ម្នាក់ងារ ផ្តល់សេវាទូទាត់នានា។ នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ ធនាគារ BIDC ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរក្សាទុកទិន្នន័យត្រូវបានពង្រឹងរួមមានប្រព័ន្ធបណ្តាញនិងប្រព័ន្ធសន្តិសុខ។

អនុវត្តគម្រោង ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធគ្រឿងបង្កើនដើម្បីធានាបាននូវស្ថេរភាព និងសុវត្ថិភាពក្នុងប្រតិបត្តិការធនាគារ។

នៅខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២០ ធនាគារ BIDC បានចាប់ផ្តើមតភ្ជាប់ប្រព័ន្ធផ្ទេរប្រាក់ជាមួយក្រុមហ៊ុន E-money ដែលអនុញ្ញាតឱ្យអតិថិជនក្រុមហ៊ុន E-money និងអតិថិជនធនាគារ BIDC អាចផ្ទេរប្រាក់នៅក្នុងប្រព័ន្ធនេះបាន។

យើងក៏បានសហការជាមួយក្រុមហ៊ុនបច្ចេកវិទ្យាហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗដើម្បីអភិវឌ្ឍសេវាកម្មលក់រាយការ ទូទាត់វិក័យប័ត្រ និងផ្ទេរប្រាក់ដូចជា E-money Pipay និង True Money។

**សេវាធនាគារចល័ត និងអ៊ីនធើណែត**

សេវានេះត្រូវបានបង្កើតឡើងសម្រាប់អតិថិជនដោយគ្រាន់តែប្រើប្រាស់ទូរស័ព្ទ ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុ ២៤/៧ ហើយអាចត្រួតពិនិត្យសមតុល្យ ហើយធ្វើការផ្ទេរប្រាក់ (រាប់បញ្ចូលទាំងអ្នកដែលមិនមានគណនី និងប្រព័ន្ធទូទាត់ឆាប់រហ័ស អន្តរធនាគារ) បញ្ចូលទឹកប្រាក់ក្នុងទូរស័ព្ទ ទូទាត់វិក័យប័ត្រ ផ្ទេរប្រាក់ទៅកាបូបលុយអេឡិចត្រូនិក និងការកក់សំបុតយន្តហោះ ព្រមទាំងទទួលបានការលើកទឹកចិត្តជាពិសេសសម្រាប់នាក់ប្រើផងដែរ។

នៅឆ្នាំ២០២០ ធនាគារ BIDC បានពង្រីកសេវាផ្ទេរប្រាក់រហ័ស ២៤/៧ទៅកាន់រៀតណាម។ នេះគឺជាសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិពីប្រទេសកម្ពុជាទៅប្រទេសរៀតណាមតាមរយៈធនាគារចល័ត

សម្រាប់អ្នកទទួលបានផលដែលមានគណនីបើកនៅធនាគារ BIDC របស់យើង។

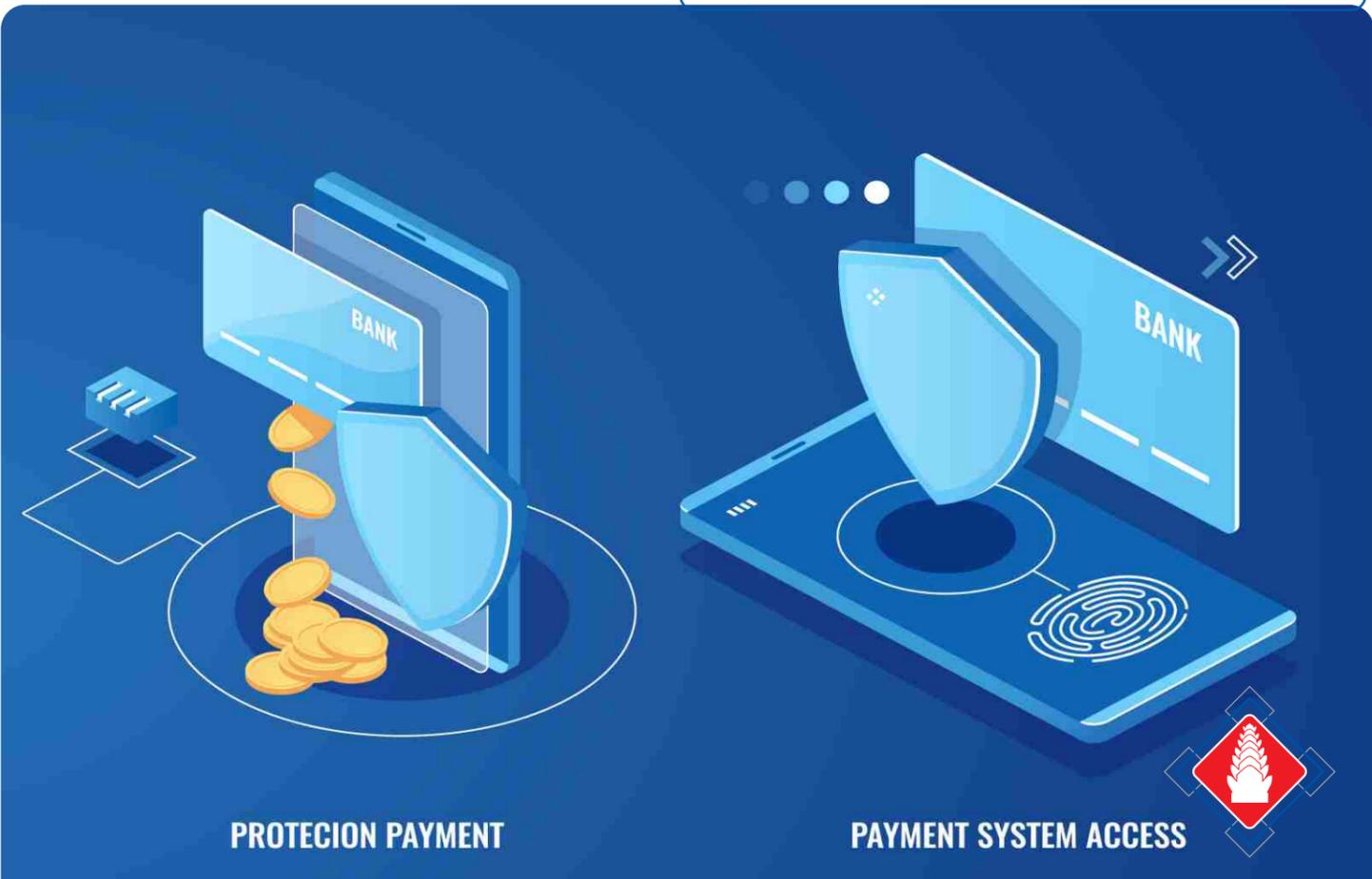
**ប្រតិបត្តិការភាគ** ម៉ាស៊ីនអេធើអិមទូទាំងប្រទេសស្វាគមន៍ចំពោះអតិថិជនទាំងអស់ដែលជាអ្នកកាន់ប័ណ្ណវិសា/ម៉ាស៊ីនធ្វើការដកសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល។ បំពាក់ដោយបច្ចេកវិទ្យា ប្រតិបត្តិការចុងក្រោយ ម៉ាស៊ីនអេធើអិមរបស់យើងអនុញ្ញាតឱ្យអតិថិជនពិនិត្យទិន្នន័យកាតវិសា/ម៉ាស៊ីន ២៤ ម៉ោងលើ ២៤ ម៉ោង។ ធនាគារ BIDC នឹងបន្តធ្វើការជាមួយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាសម្រាប់គម្រោងផ្តល់សេវាកាតនិងគម្រោងទូទាត់ប្រាក់។ យើងក៏នឹងនៅតែជាដៃគូជាមួយប្រព័ន្ធបាគងសម្រាប់ផ្ទេរប្រាក់អន្តរធនាគារនៅកម្ពុជាសំដៅលើកម្មសំភារប្រើប្រាស់ និងសមត្ថភាពរបស់យើងក្នុងការបម្រើអតិថិជន។

**យុទ្ធសាស្ត្រជាអាទិភាពសម្រាប់ឆ្នាំ ២០២១**

ដើម្បីជំនះការលំបាក និងបញ្ហាប្រឈមនានា ដែលបណ្តាលមកពីជំងឺរាតត្បាត យ៉ាងឆាប់រហ័ស យើងបានរៀបចំផែនការអាជីវកម្មតម្រង់ទិសយុទ្ធសាស្ត្រសម្រាប់ឆ្នាំ ២០២០-២០២៣ ដើម្បីជ្រៀតចូលកាន់តែជ្រៅទៅក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា៖

- ផ្តោតលើធនធានមនុស្ស ដើម្បីសំរេចគំរោង "ធ្វើទំនើបកម្មប្រព័ន្ធត២៤ របស់ធនាគារ BIDC នៅកម្ពុជា"។
- បន្តចូលរួមអនុវត្តគំរោងផ្សេងៗជាមួយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។
- ប្រើវិធីសាស្ត្រផ្ទៀងផ្ទាត់ថ្មីនៅបញ្ជីដើម្បីបង្កើតបទពិសោធន៍កាន់តែងាយស្រួល និងមានសុវត្ថិភាពសំរាប់អតិថិជន។
- ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង និងពង្រីកផលិតផល និងសេវាកម្មសម្រាប់ការទូទាត់វិក័យប័ត្រ ប្រព័ន្ធទូទាត់ប្រាក់សំណង នៅលើសេវាធនាគារចល័ត និងប្រព័ន្ធផ្ទេរប្រាក់តាមអ៊ីនធើណែត។

លើសពីនេះទៀត ការច្នៃប្រឌិត នឹងនៅតែជាការផ្តោតយកចិត្តទុកដាក់របស់ធនាគារជាមួយនឹងបច្ចេកវិទ្យាផ្លាស់ប្តូរ និងការវិនិយោគហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធខុបខុមរណ៍ បច្ចេកវិទ្យាទំនើបដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មរហ័សដល់អតិថិជននិងជំរុញការអភិវឌ្ឍផលិតផលធនាគារឌីជីថលបន្ថែមទៀត។



**ការវិនិយោគលើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ**

សម្រាប់ការកែលម្អសេវាអភិវឌ្ឍន៍រយៈពេលវែងនៅកម្ពុជា ធនាគារ BIDC បានអនុវត្តគម្រោងសាងសង់ទីស្នាក់ការកណ្តាលថ្មីមួយនៅក្នុង រាជធានីភ្នំពេញដែលមានទំហំសំណង់ ៣០០០ម<sup>២</sup> ដែលរំពឹងថានឹងត្រូវប្រើប្រាស់ក្នុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ ២០២០។ ធនាគារ BIDC ជឿ ជាក់ថាជាមួយការស្ថាបនានិង ការប្រើប្រាស់សំណង់ថ្មី ធនាគារ BIDC នឹងកើនឡើងនូវកិត្តិយសដល់កម្រិតថ្មីមួយ ដែលរួមចំណែកដល់ សកម្មភាពអាជីវកម្មរបស់ធនាគារ BIDC កាន់តែមានស្ថេរភាពនិង រឹងមាំ។

**ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ**

ខាងក្រោមនេះគឺជាហានិភ័យមួយចំនួនដែលអាចប៉ះពាល់ដល់ ប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់ធនាគារ៖

**ហានិភ័យសេដ្ឋកិច្ច៖**

ទោះបីមិនទទួលបានផលចំណេញដល់សុខាភិបាលពីដំបូង ភាគត្បាញក៏ដោយ ក៏ប្រទេសកម្ពុជាបានទទួលបានផលចំណេញ ដល់សេដ្ឋកិច្ច។ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចត្រូវបានគេរំពឹងទុកថានឹងស្ទុះ ងើបឡើងវិញនៅឆ្នាំ ២០២១ បន្ទាប់ពីការធ្លាក់ចុះដែលមិនធ្លាប់ មានក្នុងឆ្នាំ២០២០ ដែលជំរុញឱ្យកម្ពុជាធ្លាក់ក្នុងវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច ប្រទេសកម្ពុជាពឹងផ្អែកយ៉ាងខ្លាំងទៅលើការនាំចេញទំនិញនិង សេវាកម្មរបស់ខ្លួន (ប្រហែល ៦០ ភាគរយនៃ GDP ក្នុងឆ្នាំ ២០១៩) ដូចជាវាយនភណ្ឌ ការដោះដូរទំនិញនិងទេសចរណ៍ (៧៥% នៃចំនួនសរុប)។ ទាំងនេះបានធ្លាក់ ចុះ(-១៣%ក្នុងឆ្នាំ ២០២០ យោងទៅតាមការប៉ាន់ស្មានរបស់ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ អាស៊ី) ដោយ សារ តែការ ផ្គត់ផ្គង់និង តម្រូវ ការ ធ្លាក់ចុះបង្កឡើង ដោយរោគរាតត្បាត។ វិស័យទេសចរណ៍ដែលជាកម្លាំងស្នូល មួយទៀតនៃសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា (ប្រហែល ១៨,៧%នៃGDP) ក៏ បានរងផលប៉ះពាល់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដោយការរឹតត្បិតការធ្វើដំណើរ ដែលបណ្តាលមកពីវិបត្តិនេះ។ លើសពីនេះទៅទៀតសេដ្ឋកិច្ច កម្ពុជាត្រូវបានរងផលប៉ះពាល់ដោយការធ្លាក់ចុះនៃការវិនិយោ គផ្ទាល់ពីបរទេសដែល ៤០%បានមកពីប្រទេសចិន។

ជាការពិតណាស់សំណង់ដែលមានតម្លៃ ១/៣នៃផលិតផល ក្នុង ស្រុក សរុប ត្រូវបានជំរុញដោយការវិនិយោគផ្ទាល់ពីក្រៅ ប្រទេសដែលមានការធ្លាក់ចុះគួរឱ្យកត់សម្គាល់ (៤៩%នៃសាស ទីមួយនៃឆ្នាំ២០២០) ដោយមិនប្រាកដថានឹងងើបឡើងវិញនៅ ឆ្នាំ២០២១។ ការធ្លាក់ចុះនៃការវិនិយោគ ផ្ទាល់ពីបរទេស ក៏ជះ ឥទ្ធិពលដល់ខិនភាព។ តម្រូវការក្នុងស្រុកធ្លាក់ចុះជាពិសេស ការប្រើប្រាស់ក្នុងគ្រួសារបានធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំងដោយសារតែវិ ធាន ការ ណ៍ដើម្បីទប់ទល់នឹង ការ រាត ត្បាត ប៉ះពាល់សេដ្ឋកិច្ច កម្ពុជា។ ដូចនេះសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជានឹងជួបប្រទះនូវបញ្ហាប្រឈម សំខាន់ៗមួយចំនួនដូចជា៖

- (ក) កំណើនសេដ្ឋកិច្ចផ្សារភ្ជាប់យ៉ាងជិតស្និទ្ធទៅនឹងការឡើង ចុះនៃជំងឺរាតត្បាតនិង ស្ថានភាពនយោបាយ និងការវិនិយោគ ផ្ទាល់ពីបរទេស។
- (ខ) ថ្លៃដើមផលិតកម្មខ្ពស់។
- (គ) ចំណូល រដ្ឋាភិបាលមានកំណត់ សន្តិសុខសង្គមទាប។
- (ឃ) ដុល្លារ រូបនីយកម្មច្រើនពេកប៉ះពាល់ដល់សេដ្ឋកិច្ចដោយសារការធ្លាក់

ចុះនៃប្រភពហិរញ្ញប្បទានខាងក្រៅ។ បញ្ហាប្រឈមទាំងនេះនឹង ជះឥទ្ធិពលដោយផ្ទាល់ទៅលើសកម្មភាពអាជីវកម្មរបស់ធនាគារ BIDC និងអតិថិជនផងដែរ។

**ហានិភ័យឥណទាន៖** ហានិភ័យឥណទាន គឺជាលទ្ធភាពនៃ ការ ខាត បង់ដោយ សារ អ តិថិជន ដែល ខ្លីមិន បំពេញ កាត ព្វកិច្ច របស់ខ្លួនក្នុងការសងតាមកិច្ចសន្យាដែលអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌ ដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា។ ហានិភ័យកើតឡើងពីកត្តាជាច្រើនដូច ជាប្រាក់ចំណូលរបស់អតិថិជនមិនមានស្ថេរភាព ឬអតិថិជនមាន ចេតនាមិនសងបំណុល ឬរំលោភច្បាប់របស់ភាគីទី៣ពាក់ព័ន្ធនឹង កាតព្វកិច្ច ត្រូវអនុវត្តជាមួយធនាគារជាម្ចាស់បំណុល។ ក្នុង ស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសកម្ពុជាមិនទាន់អភិវឌ្ឍចំណូលរបស់ប្រ ជាពលរដ្ឋនៅមានកម្រិតទាប ម្យ៉ាងសេដ្ឋកិច្ចវិស័យឯកជន មាន សកម្មភាពក៏ប៉ុន្តែភាគច្រើនផ្តោតលើសហគ្រាសធំៗមួយចំនួនតែ ប៉ុណ្ណោះដូច្នោះមានហានិភ័យឥណទានខ្ពស់។

**ហានិភ័យសន្តិសុខភាព៖** សន្តិសុខភាពគឺជាលទ្ធភាពរបស់ ធនាគារមួយអាចផ្តល់ទុនក្នុង ការបង្កើនទ្រព្យ និងបំពេញបណ្តា កាតព្វកិច្ចនៅពេល ដល់កាលកំណត់ប៉ុន្តែមិនបង្កអោយមាន ការ ខាតបង់ច្រើន។ ការទទួលបានប្រាក់បញ្ញើរយៈពេលខ្លី ក្នុងពេលមាន បំណុលឥណទានរយៈពេលវែងធ្វើអោយធនាគារងាយទទួលរង ហានិភ័យ សន្តិសុខភាព។ ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ សន្តិសុខភាព គឺជាការតាមដាន និងគ្រប់គ្រងផ្នែកលើការព្យាករណ៍លំហូរសាច់ ប្រាក់ជាមូលដ្ឋាន។ ដើម្បីបង្ការធនាគារ BIDC តែងតែធានារក្សា អនុបាតសន្តិសុខភាពស្មើប្រសិនបើបទប្បញ្ញត្តិរបស់ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ហើយផ្តោតលើទ្រព្យសម្បត្តិមានគុណភាពខ្ពស់ដូចជា សាច់ប្រាក់សុទ្ធ ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងជាប្រចាំ មានអង្គប្រជុំគណៈកម្មការប្រតិបត្តិទទួលបន្ទុកគ្រប់គ្រងទ្រព្យ និង បំណុល (ALCO) ដើម្បីសិក្សាស្ថានភាពទីផ្សារ និងធានាអនុបាត សន្តិសុខភាពរបស់ធនាគារ BIDC ។

**ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់៖** មួយក្នុង ចំណោមហានិភ័យធំៗ កើតឡើងនៅពេលអត្រាការប្រាក់ទីផ្សារមាន ការប្រែប្រួលនឹង ប៉ះ ពាល់ជាអវិជ្ជមានដល់ចំណូលការប្រាក់របស់ធនាគារ។ ជាធនាគារ មួយក្នុង ចំណោម ធនាគារ ធំៗ នៅកម្ពុជា អនុវត្តប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រង ហានិភ័យទំនើប ធនាគារ BIDC បានបង្កើតបទកំណត់ផ្ទៃក្នុង ពេញលេញដើម្បីគ្រប់គ្រងហានិភ័យអត្រាការប្រាក់ត្រឹមត្រូវតាម បទប្បញ្ញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធ។

**ហានិភ័យការប្តូររូបិយប័ណ្ណ៖** ហានិភ័យប្តូររូបិយប័ណ្ណកើត ឡើង នៅពេល មាន ការ ប្រែប្រួល ជាអវិជ្ជមានពីអត្រាប្តូរ ប្រាក់នាំ អោយ ថយ ចុះរូបិយប័ណ្ណ ដែលធនាគារកំពុងមានស្រាប់។ ដំដៅ គ្រប់គ្រងហានិភ័យប្តូររូបិយប័ណ្ណធនាគារបានដាក់អោយប្រើជាផ្លូវ បទ កំណត់គ្រប់គ្រង ហានិភ័យ ការ ប្តូរ រូបិយ ប័ណ្ណ រួម មាន ៖ ការគ្រប់គ្រងការប្តូររូបិយប័ណ្ណ បន្ថយហានិភ័យការប្តូររូបិយប័ណ្ណ និងបណ្តាខុបករណ៍ដើម្បីគណនា និងគ្រប់គ្រងហានិភ័យការប្តូរ រូបិយប័ណ្ណរួមមានការកាត់បន្ថយការខាតបង់។

**ហានិភ័យផ្លូវច្បាប់ និងប្រតិបត្តិការ៖** ផ្នែកគ្រប់គ្រងបញ្ហា ផ្លូវច្បាប់ និង ប្រតិបត្តិការគឺជាអង្គការ ទទួលខុសត្រូវត្រួតពិនិត្យ សម្រាប់ប្រតិបត្តិផ្នែកច្បាប់នៃសកម្មភាពដែលធនាគារBIDC បាន ធ្វើ មានការកិច្ចបង្កលក្ខណៈងាយស្រួលពិភាក្សា និងត្រួតពិនិត្យ បណ្តា អង្គការអាជីវកម្ម ដើម្បីធានាថាពួកគេបានធ្វើសកម្មភាព ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់បទប្បញ្ញត្តិ និងការណែនាំ។ ក្នុងបណ្តាឆ្នាំកន្លង មកធនាគារ BIDC បានខិតខំអនុវត្តបានយ៉ាងល្អទៅតាមស្តង់ដារ គោលនយោបាយ និងបទដ្ឋាន។ ផ្នែកគ្រប់គ្រងបញ្ហាផ្លូវច្បាប់ និង ប្រតិបត្តិការតែងតែចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងការលើកទឹកចិត្តបណ្តា ផ្នែកពាក់ព័ន្ធ និងគណៈដឹកនាំធនាគារBIDC អនុវត្តការកិច្ចចំពោះ បណ្តាបទកំណត់ ដូចជាការប្រឆាំងជាមួយនឹងការលាងសម្អាត ប្រាក់ និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម(AML/CFT) និងច្បាប់ពន្ធចំពោះ បណ្តាគណនីនៅក្រៅប្រទេសរបស់ សហរដ្ឋអាមេរិក (FATCA) ។

**ហានិភ័យប្រតិបត្តិការ៖** ហានិភ័យប្រតិបត្តិការ ជាហានិភ័យ មួយដែលអាចកើតឡើងស្ទើរតែទាំងអស់នៃសកម្មភាពធនាគារ។ ហានិភ័យប្រតិបត្តិការផ្សារភ្ជាប់ជាមួយសកម្មភាពធនាគារ ប៉ុន្តែមិន អាចព្យាករណ៍ទុកបាន។ ហានិភ័យប្រតិបត្តិការអាចកើតឡើងមក ពីកត្តាមនុស្ស(ការធ្វេសប្រហែស ឬការលួចបន្លំ)ដោយសារចន្លោះ ប្រហោងក្នុងដំណើរការដឹកនាំ ភាពទុនខ្សោយក្នុងប្រព័ន្ធព័ត៌មាន ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងផ្ទៃក្នុង ឬពីការផ្លាស់ប្តូរនៃកត្តាខាងក្រៅមានដូចជា (គោលនយោបាយរបស់រដ្ឋាភិបាល គ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិទង្វើ បំផ្លិចបំផ្លាញ)។ ដើម្បីការពារនិងកាត់បន្ថយហានិភ័យប្រតិបត្តិការ ធនាគារ BIDC បានអនុវត្តគ្រប់គ្រងហានិភ័យប្រតិបត្តិការផ្តោត លើការសិក្សាអភិវឌ្ឍន៍និងប្រើប្រាស់ខុបករណ៍គ្រប់គ្រងហានិភ័យ ប្រតិបត្តិការតាមបែបទំនើប តាមបទដ្ឋានអន្តរជាតិនិងបំពេញតាម តម្រូវការរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។

**បណ្តាហានិភ័យផ្សេងទៀត៖** ក្រៅពីហានិភ័យដូចដែលបាន រៀបរាប់ខាងលើសកម្មភាពធនាគារ BIDC ក៏អាចរងផលប៉ះពាល់ ផងដែរ ដោយសារហានិភ័យផ្សេងៗទៀត ដូចជា៖ អគ្គិភ័យ គ្រោះ ធម្មជាតិ កូដិកម្មសង្គ្រាម គ្រោះថ្នាក់។ល។ ទាំងនោះជាការគ្រោង ទុករបស់ធនាគារ BIDC ។ ហានិភ័យទាំងនេះ ប្រសិនកើតឡើង អាចបណ្តាលអោយមានការខូចខាតដល់អាជីវកម្មរបស់បណ្តាស ហគ្រាស រាប់បញ្ចូលទាំងធនាគារ BIDC។





## សកម្មភាពរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ឆ្នាំ២០២០កិច្ចប្រជុំជាច្រើនរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវបានធ្វើឡើងសំដៅកំណត់ ដំណោះស្រាយចំពោះបញ្ហានានា នៅក្នុងសិទ្ធិអំណាចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលដើម្បីធានាយល់ច្បាស់ពីស្ថានភាព និងការណែនាំឱ្យទាន់ពេលវេលាគោលនយោបាយ និងសេចក្តីសម្រេចសមស្របទាក់ទងនឹងបញ្ហាសំខាន់ៗនៃប្រព័ន្ធទាំងមូលនិងការត្រួតពិនិត្យប្រតិបត្តិការនិងការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ BIDC។ លើសពីនេះទៀត ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានចេញដំណោះស្រាយចំនួន ១០ និងសេចក្តីសម្រេចចំនួន ១៩ដើម្បីផ្តល់ទិសដៅ និងដោះស្រាយការងារដែលបានកើតឡើងក្នុងកំឡុងពេលប្រតិបត្តិការ ដើម្បីគាំទ្រដល់ថ្នាក់ដឹកនាំ។ សេចក្តីនៃនាំសំខាន់ៗជាច្រើនត្រូវបានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងថ្នាក់ដឹកនាំរបស់ធនាគារ BIDC អនុម័ត។

### ១. បទសម្ពន្ធនៃប្រតិបត្តិការ របស់គណៈកម្មាធិការ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល៖

មានគណៈកម្មាធិការចំនួន២ស្ថិតនៅក្រោមការដឹកនាំដោយផ្តល់របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល៖ (ក) គណៈកម្មការហានិភ័យ និង (ខ) គណៈកម្មការសវនកម្មនិងប្រតិបត្តិការ។

### ក. គណៈកម្មការហានិភ័យ

ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅលើការបញ្ចូលគ្នានៃគណៈកម្មការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងគណៈកម្មការដោះស្រាយហានិភ័យ ហើយសិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវចំនុះក្រុមប្រឹក្សាភិបាល។ ក្នុងនោះ

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលជាប្រធានគណៈកម្មការហានិភ័យ។  
**ខ. គណៈកម្មការសវនកម្មនិងប្រតិបត្តិការ៖** មានភារកិច្ចពិគ្រោះយោបល់និងជួយក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាទាក់ទងនឹងសវនកម្ម និងតាមដានក្នុងប្រព័ន្ធធនាគារ។ គណៈកម្មការនេះមាន សមាជិកបីនាក់ដែលមាន បទពិសោធន៍ក្នុង ប្រតិបត្តិការធនាគារត្រូវបានដឹកនាំដោយ សមាជិកឯករាជ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (លោកស្រី Tran Thi Oanh)។

### ២. សកម្មភាព របស់គណៈកម្មការសវនកម្ម និងប្រតិបត្តិការ ឆ្នាំ ២០២០

គណៈកម្មការសវនកម្មនិងប្រតិបត្តិការអនុវត្តមុខងារនិងភារកិច្ចដែលកំណត់ដោយច្បាប់ និងបទកំណត់របស់ធនាគារ BIDC និងបទកំណត់ស្តីពីការរៀបចំនិងប្រតិបត្តិការរបស់គណៈកម្មការនេះនៅឆ្នាំ២០២០ តាមរយៈការប្រជុំជាមួយបុគ្គលិកគណៈកម្មការបានដាក់ចេញនាយកដ្ឋានចំនួន២ ដើម្បីជួយដល់សវនកម្មផ្ទៃក្នុងនិងការអនុវត្តប្រតិបត្តិការព្រមទាំងបញ្ចប់ផែនការដែលត្រូវបានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលអនុម័ត ក្នុងនោះសកម្មភាពសំខាន់ៗ មានដូចខាងក្រោម៖

- បន្ថែមនិងបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិកសម្រាប់សវនកម្មផ្ទៃក្នុង ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវប្រព័ន្ធឯកសារ និងបទកំណត់ផ្ទៃក្នុង។ បង្កើតបទកំណត់សម្រាប់ប្រតិបត្តិការរបស់គណៈកម្មការសវនកម្មនិងប្រតិបត្តិការ ក៏ដូចជាផ្នែកសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ដើម្បីដំណើរការ

- ដោយរលូនស្របតាមបទកំណត់ដែលបានដាក់ចេញ។
- ត្រួតពិនិត្យជាប្រចាំការងារដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានអនុម័ត ត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តដែលបានណែនាំដោយ គណៈកម្មការ។ ការត្រួតពិនិត្យត្រូវបានអនុវត្តជាប្រព័ន្ធពីស្នាក់ការកណ្តាលទៅសាខា ផ្ដោតលើការគ្រប់គ្រងធនាគារ ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យទាក់ទងនឹងកម្រិតប្រតិបត្តិការ និងការអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យជាប្រចាំនូវប្រតិបត្តិការសំខាន់ៗរបស់ធនាគារប្រតិបត្តិការដែលមានហានិភ័យការត្រួតពិនិត្យ និងការវាយតម្លៃលើការអនុវត្តប្រតិបត្តិការលើគោលនយោបាយសុវត្ថិភាពដែលកំណត់ដោយច្បាប់របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានិងធនាគាររដ្ឋរៀតណាម។
  - សវនកម្ម និងវាយតម្លៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងវិស័យអាជីវកម្មសំខាន់ៗជាច្រើនរបស់ធនាគារ BIDC មានឥណទាន ហិរញ្ញវត្ថុប្រាក់បញ្ញើ ការប្រឆាំងនឹងការលាងលុយកខ្វក់។ ផ្តល់សេចក្តីនៃនាំ ក៏ដូចជាអនុសាសន៍ដើម្បីធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង និងបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ព្រមទាំងរៀបចំផែនការសវនកម្មផ្ទៃក្នុងនៅឆ្នាំ ២០២០។

តាមរយៈការត្រួតពិនិត្យនិងសវនកម្មផ្ទៃក្នុងគណៈកម្មការសវនកម្មនិងប្រតិបត្តិការបានចេញការព្រមានអំពីហានិភ័យទាន់ពេល និងកំណត់បញ្ហាដែលមានក្នុងប្រតិបត្តិការ ឯកសារបទកំណត់ផ្ទៃក្នុងនិងរចនាសម្ព័ន្ធរៀបចំដើម្បីស្នើឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរនិងកែសម្រួលពីក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈគ្រប់គ្រងគ្រប់ជាន់ថ្នាក់នៃធនាគារទាក់ទងនឹងបទកំណត់ នីតិវិធី និងគោលការណ៍ណែនាំ ជំនាញចាប់ពីពេលនេះតទៅការពង្រឹងការងារត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ដើម្បីការពារនិងកាត់បន្ថយហានិភ័យនិងធានាសុវត្ថិភាពប្រតិបត្តិការ។



**ការគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្ស**

ក្នុងរយៈពេលប្រតិបត្តិការជាង ១១ ឆ្នាំមកនេះ ធនាគារ BIDC បានបង្កើតធនធានមនុស្សដ៏រឹងមាំមានពិសោធន៍សមត្ថភាពនិងស្មារតីអត់ធ្មត់។ នេះបង្ហាញពីប្រសិទ្ធភាពនៃគោលនយោបាយរបស់ធនាគារស្តីពីការជ្រើសរើសបុគ្គលិកនៅក្នុងទីផ្សារការងារចំណុចលេចធ្លោពិតប្រាកដនៃបញ្ហានេះអាចត្រូវបានគេមើលឃើញនៅក្នុងគោលដៅយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ធនធានមនុស្សដែលផ្តល់អាទិភាពដល់ការជ្រើសរើសបុគ្គលិកនិងបង្កើនអត្រាថ្នាក់ដឹកនាំជាជនជាតិកម្ពុជាជាមួយនឹងការវិនិយោគក្នុងការបណ្តុះបណ្តាល។ បច្ចុប្បន្ននេះបុគ្គលិកជាជនជាតិកម្ពុជាដែលមានសមត្ថភាពនិងបទពិសោធន៍ត្រូវបានតែងតាំងមុខតំណែងសំខាន់ៗនៅក្នុងធនាគារ។ ខាងក្រោមនេះគឺជាចំនុចលេចធ្លោមួយចំនួននៃការគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្សនៅឆ្នាំ ២០២០៖

**ការជ្រើសរើសបុគ្គលិក៖** ធនាគារ BIDC មានភាពសកម្មអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស ការជ្រើសរើសការបណ្តុះបណ្តាល ការរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធ និងការងារចាត់តាំងដើម្បីធានាតាមតម្រូវការការងារ។ ស្របតាមយន្តការអំណោយផល គោលនយោបាយអត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់បុគ្គលិកត្រូវបានពិចារណា និងធានា។ ថ្មីៗនេះប្រាក់ចំណូលនៅក្នុងធនាគារត្រូវបានធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងដែលបង្កើតឱ្យមានបរិយាកាសការងារ និងរីករាយសម្រាប់បុគ្គលិកក្នុងបរិបទនៃការរាតត្បាតនៃជម្ងឺ។

**កិច្ចការបណ្តុះបណ្តាល៖** ធនាគារ BIDC ផ្តួចផ្តើមក្នុងការបង្កើតកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលដូចជាការបណ្តុះបណ្តាលដោយធនាគារ BIDC ដោយផ្ទាល់ជំនួយមកពីធនាគារ BIDV និងជួលគ្រូបណ្តុះបណ្តាល។ ធនាគារ BIDC ក៏បានបង្កើតកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលពាក់ព័ន្ធនឹងវិជ្ជាជីវៈនិងភាសាសម្រាប់បុគ្គលិកក្នុងប្រព័ន្ធធនាគារទាំងមូល ដើម្បីលើកកម្ពស់កម្រិតចំណេះដឹងជំនាញវិជ្ជាជីវៈនិងភាសាបរទេសសម្រាប់បុគ្គលិក។

**ផែនការនិងការតែងតាំងបុគ្គលិក៖** មកដល់ពេលនេះធនាគារ BIDC បានផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់ជំរុញការបណ្តុះបណ្តាលនិងការតែងតាំងបុគ្គលិកខ្មែរ។ អត្រានៃបុគ្គលិកជាជនជាតិខ្មែរដែលមានមុខតំណែងជាថ្នាក់ដឹកនាំនៅក្នុងធនាគារបានកើនឡើងពី ៥០%ក្នុងឆ្នាំ២០១៧ ដល់ ៦១%នៅឆ្នាំ ២០២០ ដែលភាគច្រើនគឺថ្នាក់ដឹកនាំ នាយកសាខា/នាយករងសាខានាយក/នាយករងនៅនាយកដ្ឋានស្នាក់ការកណ្តាល។

**គោលការណ៍ស្តីពីប្រាក់បៀវត្សរ៍ និងប្រាក់រង្វាន់**  
ជំហានដំបូងធនាគារ BIDC បានស្រាវជ្រាវនិងអនុវត្តចំពោះផ្នែកនីមួយៗ យោងតាមកម្រិតនៃការចូលរួមចំណែកក្នុងសកម្មភាពអាជីវកម្មរបស់ធនាគារ BIDC ដាក់ផែនការអាជីវកម្មចំពោះមន្ត្រីបុគ្គលិកនិងជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ធ្វើការវាយតម្លៃទទួលបានសម្រេចការកិច្ច ដើម្បីទូទាត់ប្រាក់បៀវត្សរ៍ ប្រាក់រង្វាន់ចំពោះបុគ្គលិក។ ការផ្លាស់ប្តូរគោលការណ៍ស្តីពីប្រាក់បៀវត្សរ៍ប្រាក់រង្វាន់បានលើកទឹកចិត្តបុគ្គលិក និងធ្វើអោយបុគ្គលិកមានការខិតខំដើម្បីសម្រេចការកិច្ចបានល្អ។

**ការខិតខំដើម្បីសុខុមាលភាពផ្លូវចិត្តរបស់បុគ្គលិក៖**  
សកម្មភាពលេចធ្លោរបស់ធនាគារ BIDC ក្នុងឆ្នាំ ២០២០៖

- ការវាយតម្លៃនិងរង្វាន់
- អបអរសាទរុប្បាយចូលឆ្នាំខ្មែរ
- ខួបគម្រប់ ១០ ឆ្នាំរបស់ធនាគារ BIDC
- ការបណ្តុះបណ្តាល និងកម្មសិក្សា
- BICD Run



**សកម្មភាពគួរកត់សំគាល់របស់ធនាគារ BIDC រយៈពេលកន្លងមកថ្មីៗ៖**



សកម្មភាពគួរកត់សំគាល់របស់ធនាគារ BIDC រយៈកាលកន្លងមកថ្មីៗ៖



■ សកម្មភាពគួរកត់សំគាល់របស់ធនាគារ BIDC រយៈពេលកន្លងមកថ្មីៗ៖



**សកម្មភាពគួរកត់សំគាល់របស់ធនាគារ BIDC រយៈពេលកន្លងមកថ្មីៗ៖**



សកម្មភាពគួរកត់សំគាល់របស់ធនាគារ BIDC រយៈកាលកន្លងមកថ្មីៗ៖





# ការចូលរួមក្នុងការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចប្រកបដោយនិរន្តរភាព

## ការចូលរួមក្នុងសង្គមរបស់ធនាគារ BIDC ពីឆ្នាំ ២០១១ ដល់ឆ្នាំ ២០២០

ក្នុងរយៈពេល ១១ឆ្នាំកន្លងមកនេះ ធនាគារ BIDC បានរីកចម្រើនជាលំដាប់ប្រកបដោយស្ថេរភាព និង បង្កើននិរន្តរភាពទៅលើទំហំប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួន។ ធនាគារ BIDC ក៏បានបង្ហាញផងដែរនូវការខិតខំប្រឹងប្រែងច្នៃប្រឌិតថ្មីរបស់ខ្លួនដើម្បីក្លាយជាធនាគារឈានមុខគេទាំងគុណភាព ប្រសិទ្ធភាពនិងកេរ្តិ៍ឈ្មោះរួមចំណែកដល់ការរីកចម្រើនប្រកបដោយចីរភាពក្នុងទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា។ លើសពីនេះធនាគារ BIDC បានក្លាយជាអ្នកត្រួតត្រា និងជាអ្នកចូលរួមវិភាគទានដ៏សំខាន់ដល់កម្មវិធីសុខុមាលភាពសង្គម និង កាត់បន្ថយភាពក្រីក្រនៅក្នុងប្រទេស។ ខាងក្រោមនេះគឺជាការងារសន្តិសុខសង្គមមួយចំនួនរបស់ធនាគារ BIDC ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំកន្លងមកនេះ៖

នៅឆ្នាំ២០២០ ក្នុងការខិតខំគាំទ្រដល់ប្រជាជនកម្ពុជា ប្រជាជនរៀតណាមដែលកំពុងរស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាតាមរយៈមូលនិធិបង្ការការពារ ប្រឆាំងជម្ងឺ Covid-១៩ របស់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ស្ថានទូត រៀតណាម ប្រចាំនៅកម្ពុជា និង សមាគម រៀតណាម នៅកម្ពុជា។ ធនាគារ BIDV/BIDCបានបរិច្ចាគជាទឹកប្រាក់ចំនួន ១០,០០០ ដុល្លារអាមេរិកជាសាច់ប្រាក់ អង្ករ/ម៉ាស់/ទឹកអាកុល លាងសម្អាតដៃ។ល។)។ ធនាគារ BIDC ក៏បានបរិច្ចាគថវិកាចំនួន ៣០,០០០ ដុល្លារអាមេរិកដល់កាកបាទក្រហមកម្ពុជាក្នុងគោលបំណងផ្តល់ជំនួយវេជ្ជសាស្ត្រ និង ធនធានទូទៅសម្រាប់ប្រជាជនកម្ពុជាដើម្បីទប់ទល់នឹងការរីករាលដាលជំងឺ Covid១៩ នាពេលខាងមុខនេះធនាគារ BIDV/BIDC នឹងបន្តឧបត្ថម្ភរបស់ខ្លួនដើម្បីជួយដល់ប្រជាជនដែលរងគ្រោះដោយជម្ងឺ Covid-១៩ ដើម្បីជួយ តាម ការ អំពាវនាវ របស់ រដ្ឋាភិបាល កម្ពុជា/ ស្ថាន ទូត រៀតណាម ប្រចាំនៅកម្ពុជាឱ្យចូលរួម ជាមួយ សហគមន៍ដើម្បីជំនះការលំបាកដែលបណ្តាលមកពីការរីករាលដាលនៃជម្ងឺនេះ

\* ចាប់តាំងពីការចាប់ផ្តើមធនាគារ BIDC បានចូលរួមចំណែកយ៉ាងសកម្មដល់កម្មវិធីសុខុមាលភាពសង្គមក្នុងនាមជាអ្នកឧបត្ថម្ភដូចជាថវិកាដល់កាកបាទក្រហមកម្ពុជាជិត ៥០០,០០០ ដុល្លារអាមេរិក ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ២០១១។

យើងបានចូលរួមចំណែកយ៉ាងសកម្មក្នុងការស្តារគ្រោះមហន្តរាយ និងលុបបំបាត់ភាពក្រីក្រនិងការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ(ជាង៥លានដុល្លារអាមេរិក)ព្រមទាំងជំនួយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រនិងការអប់រំនៅតាមតំបន់ផ្សេងៗនៃប្រទេសកម្ពុជាដែលជួយដល់គ្រួសារដែលខ្វះខាតដើម្បីដោះស្រាយជីវភាពរបស់ពួកគេ។

\*ក្នុងកំឡុងឆ្នាំ២០១៦-២០២០កិច្ចប្រឹងប្រែងបន្តត្រូវបានធ្វើឡើងដោយធនាគារ BIDC ក្នុងការសម្របសម្រួលជាមួយទីភ្នាក់ងារដែលពាក់ព័ន្ធដើម្បីអនុវត្តកម្មវិធីលើកទឹកចិត្តនិងគាំទ្រនិស្សិតកម្ពុជាឱ្យទៅសិក្សានៅប្រទេស រៀតណាម សម្រាប់ការចុះកម្មសិក្សានិងទិសដៅការងារពេលអនាគត។ យើងមានមោទនភាពចំពោះការចូលរួមចំណែកក្នុងការបណ្តុះបណ្តាលនិងផ្តល់ឱកាសការងារដល់និស្សិតឆ្នើមនៅកម្ពុជា។

### ការទទួលស្គាល់ និងសេរីក្នុងប្រតិបត្តិការរយៈពេល ១១ ឆ្នាំ

- គ្រឿងឥស្សីយយសព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាថ្នាក់មហាសេរីវិឌ្ឍន៍ (Royal Order of Cambodia – Maha Sirivudha – Grand Cross – Class I)
- គ្រឿងឥស្សីយយសព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាថ្នាក់សហមេត្រី (Royal Government of Cambodia – Medal of Honor Sahametrei Type Assarith of Knight – Class II)
- ធនាគាររីកចម្រើនលេចធ្លោជាងគេប្រចាំឆ្នាំ ២០១៣
- វិញ្ញាបនប័ត្រនៃការទទួលស្គាល់សម្រាប់ការរីកចម្រើនដ៏លេចធ្លោបំផុត។

# មេដៃ និងគ្រឿងឥស្សីយយស



• គ្រឿងឥស្សីយយសព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាថ្នាក់មហាសេរីវិឌ្ឍន៍ (Royal Order of Cambodia – Maha Sirivudha – Grand Cross – Class I)

• គ្រឿងឥស្សីយយសព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាថ្នាក់សហមេត្រី (Royal Government of Cambodia – Medal of Honor Sahametrei Type Assarith of Knight – Class II)



ធនាគាររីកចម្រើនលេចធ្លោជាងគេប្រចាំឆ្នាំ ២០១៣



**SOCIAL SOLIDARITY ACTIVITIES:**





Ernst & Young (Cambodia) Ltd.  
5th Floor, Emerald Building  
#64 Norodom Boulevard corner Street 178  
Sangkat Chey Chumneah, Khan Daun Penh  
12206 Phnom Penh, Kingdom of Cambodia

Tel: +855 23 860 450/451  
Fax: +855 23 217 805  
ey.com

Reference: 61090109/22599313/HN

## របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុឆ្នាំ២០១៩



### INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To: The Owners of the Bank for Investment and Development of Cambodia Plc.

#### Opinion

We have audited the accompanying consolidated financial statements of Bank for Investment and Development of Cambodia Plc and its subsidiaries (together referred to as "the Group") which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2020, and its consolidated statement of comprehensive income, consolidated statement of changes in equity and consolidated statement of cash flows for the year then ended, and notes to the consolidated financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 December 2020, and its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Cambodian International Financial Reporting Standards ("CIFRSs").

#### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Cambodian International Standards on Auditing ("CISAs"). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditors' Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements* section of our report. We are independent of the Group in accordance with the Prakas on the Code of Ethics for Professional Accountants and Auditors promulgated by the Royal Government of Cambodia, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with its requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

#### Information other than the consolidated Financial Statement and Auditor's Report Thereon

The other information obtained at the date of the auditor's report comprises the Report of the Board of Directors as set out in pages 1 to 5. Management is responsible for the other information.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.





Ernst & Young (Cambodia) Ltd.  
5th Floor, Emerald Building  
#64 Norodom Boulevard corner Street 178  
Sangkat Chey Chumneah, Khan Daun Penh  
12206 Phnom Penh, Kingdom of Cambodia

Tel: +855 23 860 450/451  
Fax: +855 23 217 805  
ey.com

### **Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Consolidated Financial Statements**

Management is responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with CIFRSs, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, management is responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Group or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Group's financial reporting process.

### **Auditors' Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with CISA will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with CISA, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.

Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.

Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.

Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.



### **Auditors' Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements (continued)**

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.



*A. Guelas*

Emmanuel A. Guelas  
Partner

**Ernst & Young (Cambodia) Ltd.**  
Certified Public Accountants  
Registered Auditors

Phnom Penh, Kingdom of Cambodia

28 June 2021



## Bank for Investment and Development of Cambodia Plc.

### CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION as at 31 December 2020

BALANCE SHEET		31 December 2020		31 December 2019	
		US\$	KHR'000 equivalent	US\$	KHR'000 equivalent
	Notes		(Note 2.1.1)		(Note 2.1.1)
<b>ASSETS</b>					
Cash on hand and other cheque items	3	8,784,223	35,532,182	6,870,899	27,998,913
Balances with the National Bank	4	62,034,354	250,928,962	54,954,490	223,939,546
Due from other financial institutions	5	39,861,013	161,237,798	42,258,707	172,204,231
Investments in securities	6	13,614,150	55,069,237	15,782,903	64,315,330
Loans to customers	7	566,050,107	2,289,672,683	591,995,344	2,412,381,027
Property and equipment	8	18,860,309	76,289,950	16,778,985	68,374,364
Right-of-use assets	9	34,683,440	140,294,515	38,069,531	155,133,340
Intangible assets	10	2,950,616	11,935,242	2,414,656	9,839,723
Other assets	11	17,864,824	72,263,213	18,843,234	76,786,180
Deferred tax assets	15	2,959,658	11,971,817	2,768,567	11,281,911
<b>TOTAL ASSETS</b>		<b>767,662,694</b>	<b>3,105,195,599</b>	<b>790,737,316</b>	<b>3,222,254,565</b>
<b>LIABILITIES AND EQUITY</b>					
<b>Liabilities</b>					
Due to other financial institutions	12	306,599,462	1,240,194,824	352,132,205	1,434,938,735
Due to customers	13	322,189,726	1,303,257,442	293,765,970	1,197,096,328
Lease liabilities	14	17,339,663	70,138,937	19,245,579	78,425,734
Income tax payable	15	848,980	3,434,124	744,446	3,033,617
Provision for employee benefits	16	101,341	409,924	100,669	410,226
Other liabilities	17	10,152,232	41,065,778	13,709,475	55,866,112
<b>Total liabilities</b>		<b>657,231,404</b>	<b>2,658,501,029</b>	<b>679,698,344</b>	<b>2,769,770,752</b>
<b>Equity</b>					
Paid-up capital	18	100,000,000	411,920,000	100,000,000	411,920,000
Foreign exchange translation reserve		(423,204)	(1,709,281)	(425,923)	(1,720,366)
General banking reserves	18	4,382,610	17,709,936	4,103,259	16,571,022
Retained earnings		2,328,423	9,444,511	2,837,753	11,521,050
<b>Total equity attributable to the equity holders of the Parent Company</b>		<b>106,287,829</b>	<b>437,365,166</b>	<b>106,515,089</b>	<b>438,291,706</b>
<b>Total equity attributable to non-controlling interest</b>		<b>4,143,461</b>	<b>16,695,208</b>	<b>4,523,883</b>	<b>18,246,188</b>
Cumulative translation differences		-	(7,365,804)	-	(4,054,081)
<b>Total equity</b>		<b>110,431,290</b>	<b>446,694,570</b>	<b>111,038,972</b>	<b>452,483,813</b>
<b>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</b>		<b>767,662,694</b>	<b>3,105,195,599</b>	<b>790,737,316</b>	<b>3,222,254,565</b>

The attached notes 1 to 33 form part of these consolidated financial statements.

## Bank for Investment and Development of Cambodia Plc.

### CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME for the year ended 31 December 2020

		2020		2019	
		US\$	KHR'000 equivalent	US\$	KHR'000 equivalent
	Notes		(Note 2.1.1)		(Note 2.1.1)
Interest income	19	38,323,492	156,244,877	42,786,174	173,369,577
Interest expense	20	(21,723,180)	(88,565,405)	(24,240,526)	(98,222,611)
<b>Net interest income</b>		<b>16,600,312</b>	<b>67,679,472</b>	<b>18,545,648</b>	<b>75,146,966</b>
Fee and commission income		8,626,476	35,170,143	10,636,856	43,100,541
Fee and commission expense		(6,167,988)	(25,146,887)	(7,527,031)	(30,499,530)
<b>Net fee and commission income</b>	<b>21</b>	<b>2,458,488</b>	<b>10,023,256</b>	<b>3,109,825</b>	<b>12,601,011</b>
Income from securities	22	28,964	118,086	30,320	122,857
Other operating income	23	544,910	2,221,598	544,279	2,205,419
<b>TOTAL OPERATING INCOME</b>		<b>19,632,674</b>	<b>80,042,412</b>	<b>22,230,072</b>	<b>90,076,253</b>
(Provision for) reversal of expected credit losses on loans to customers	7	(2,852,491)	(11,629,606)	1,636,155	6,629,700
(Provision for) reversal of expected credit losses on due from and loan to other credit institutions		(16,618)	(67,752)	5,367	21,747
Reversal of (provision for) impairment losses on investment and other assets		14,860	60,584	(888,011)	(3,598,221)
Recovery from loans written-off		1,842,491	7,511,836	4,679,479	18,961,249
<b>NET OPERATING INCOME</b>		<b>18,620,916</b>	<b>75,917,474</b>	<b>27,663,062</b>	<b>112,090,728</b>
Personnel expenses	24	(6,857,357)	(27,957,444)	(7,220,788)	(29,258,633)
Depreciation and amortization	26	(4,180,321)	(17,043,169)	(4,254,586)	(17,239,582)
Operating expenses	25	(6,754,665)	(27,538,769)	(8,154,261)	(33,041,066)
<b>TOTAL OPERATING EXPENSE</b>		<b>(17,792,343)</b>	<b>(72,539,382)</b>	<b>(19,629,635)</b>	<b>(79,539,281)</b>
<b>PROFIT BEFORE TAX</b>	<b>15.1</b>	<b>828,573</b>	<b>3,378,092</b>	<b>8,033,427</b>	<b>32,551,447</b>
Income tax expense	15.1	(791,375)	(3,226,436)	(2,410,271)	(9,766,418)
<b>NET PROFIT FOR THE YEAR</b>		<b>37,198</b>	<b>151,656</b>	<b>5,623,156</b>	<b>22,785,029</b>
<b>Profit attribute to:</b>					
Non-controlling interests		236,793	965,405	319,848	1,296,024
Net (loss) profit attributable to the equity holders of the Parent Company		(199,595)	(813,749)	5,303,308	21,489,005
		<b>37,198</b>	<b>151,656</b>	<b>5,623,156</b>	<b>22,785,029</b>
<i>Other comprehensive income:</i>					
Foreign exchange difference		2,719	11,085	(259,259)	(1,050,517)
Exchange differences on translation		-	(3,311,723)	-	6,146,853
<b>TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR</b>		<b>39,917</b>	<b>(3,148,982)</b>	<b>5,363,897</b>	<b>27,881,365</b>
<b>Total comprehensive income attributable to:</b>					
Non-controlling interest		236,793	965,405	319,848	1,296,024
Equity holders of the Parent Company		(196,876)	(4,114,387)	5,044,049	26,585,341
		<b>39,917</b>	<b>(3,148,982)</b>	<b>5,363,897</b>	<b>27,881,365</b>

The attached notes 1 to 33 form part of these consolidated financial statements.



## Bank for Investment and Development of Cambodia Plc

### CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY for the year ended 31 December 2020

	Paid-up capital		General Banking Reserves		Foreign exchange translation reserve		Retained earnings		Total equity attributable to equity holders of the Parent Company		NCI		Currency translation differences		Total
	US\$	KHR'000 equivalent	US\$	KHR'000 equivalent	US\$	KHR'000 equivalent	US\$	KHR'000 equivalent	US\$	KHR'000 equivalent	US\$	KHR'000 equivalent	US\$	KHR'000 equivalent	US\$
<b>Balance as at 1 January 2020</b>	100,000,000	411,920,000	4,103,259	16,571,022	(425,923)	(1,720,366)	2,837,753	11,521,050	106,515,089	438,291,706	4,523,883	18,246,188	(4,054,081)	111,038,972	452,483,813
Net (loss) profit for the year	-	-	-	-	-	-	(199,595)	(813,749)	(199,595)	(813,749)	236,793	965,405	-	37,198	151,656
Exchange difference on translation of foreign operations	-	-	-	2,719	11,085	-	-	-	2,719	11,085	-	-	-	2,719	11,085
Currency translation differences	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3,311,723)	-	(3,311,723)
Total comprehensive income for the year	-	-	-	2,719	11,085	-	-	(813,749)	(196,876)	(802,664)	236,793	965,405	(3,311,723)	39,917	(3,148,982)
Appropriation during the year	-	-	279,351	1,138,914	-	-	(279,351)	(1,138,914)	-	-	-	-	-	(588,000)	(2,397,276)
Dividend declared	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(588,000)	(2,397,276)	-	(588,000)	(2,397,276)
Other decrease	-	-	-	-	-	-	(30,384)	(123,876)	(30,384)	(123,876)	(29,215)	(119,109)	-	(59,599)	(242,985)
<b>Balance as at 31 December 2020</b>	100,000,000	411,920,000	4,382,610	17,709,936	(423,204)	(1,709,281)	2,328,423	9,444,511	106,287,829	437,365,166	4,143,461	16,695,208	(7,365,804)	110,431,290	446,694,570
<b>Balance as at 1 January 2019</b>	100,000,000	411,920,000	3,853,970	15,560,903	(166,664)	(669,849)	(2,216,266)	(8,957,835)	101,471,040	417,853,219	4,204,035	16,950,164	(10,200,934)	105,675,075	424,602,449
Net profit for the year	-	-	-	-	-	-	5,303,308	21,489,004	5,303,308	21,489,004	319,848	1,296,024	-	5,623,156	22,785,028
Exchange difference on translation of foreign operations	-	-	-	-	-	-	-	-	(259,259)	(1,050,517)	-	-	-	(259,259)	(1,050,517)
Currency translation differences	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,146,853	6,146,853
Total comprehensive income for the year	-	-	-	-	-	-	5,303,308	21,489,004	5,044,049	20,438,487	319,848	1,296,024	6,146,853	5,363,897	27,881,364
Appropriation during the year	-	-	249,289	1,010,119	-	-	(249,289)	(1,010,119)	-	-	-	-	-	-	-
<b>Balance as at 31 December 2019</b>	100,000,000	411,920,000	4,103,259	16,571,022	(425,923)	(1,720,366)	2,837,753	11,521,050	106,515,089	438,291,706	4,523,883	18,246,188	(4,054,081)	111,038,972	452,483,813

The attached notes 1 to 33 form part of these financial statements.

## Bank for Investment and Development of Cambodia Plc .

### CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS for the year ended 31 December 2020

	Notes	2020		2019	
		US\$	KHR'000 equivalent	US\$	KHR'000 equivalent
<b>Net cash provided by operating activities</b>	27	19,944,166	81,312,365	21,282,892	86,238,278
<b>Cash flows from investing activities</b>					
Acquisition of property and equipment		(397,761)	(1,621,672)	(387,314)	(1,569,396)
Acquisition of computer software		(8,514)	(34,712)	(138,957)	(563,054)
Investment in construction in progress		(3,765,718)	(15,266,446)	(1,756,316)	(7,116,592)
Dividend received from investments	22	28,964	118,086	30,320	122,857
<b>Net cash used in investing activities</b>		(4,143,029)	(16,804,744)	(2,252,267)	(9,126,185)
<b>Net increase cash and cash equivalents</b>		15,801,137	64,507,621	19,030,625	77,112,093
Cash and cash equivalents at beginning of year	3	66,133,357	269,493,429	47,361,991	190,300,481
Exchange difference on translation of foreign operation		2,719	11,085	(259,259)	(1,050,517)
Foreign exchange difference		-	(2,576,108)	-	3,131,372
<b>Cash and cash equivalents at end of year</b>	3	81,937,213	331,436,027	66,133,357	269,493,429
<b>Additional information on operational cashflows from interest and dividends:</b>					
Interest paid		(21,668,351)	(88,341,868)	(22,905,092)	(92,811,431)
Interest received		40,683,478	165,866,538	38,595,695	156,389,755
Dividend received		28,964	118,086	30,320	122,857

The attached notes 1 to 33 form part of these financial statements.



## Bank for Investment and Development of Cambodia Plc.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (continued)  
as at 31 December 2020 and for the year then ended

### LOANS TO CUSTOMERS

	2020		2019	
	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)
Individual loans	156,707,737	633,882,796	159,001,538	647,931,266
Loans to enterprises	410,090,884	1,658,817,626	432,086,950	1,760,754,321
Impact of amortised cost	(1,500,018)	(6,067,574)	(1,250,180)	(5,094,484)
Accrued interest receivables	21,088,000	85,300,960	23,381,041	95,277,744
<b>Gross loans to customers</b>	<b>586,386,603</b>	<b>2,371,933,808</b>	<b>613,219,349</b>	<b>2,498,868,847</b>
Allowance for losses on loans to customers	(20,336,496)	(82,261,125)	(21,224,005)	(86,487,820)
<b>Net loans to customers</b>	<b>566,050,107</b>	<b>2,289,672,683</b>	<b>591,995,344</b>	<b>2,412,381,027</b>

Further analyses of loans to customers are set out below

#### (a) By security

	2020		2019	
	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)
Secured:				
Real Estate	491,345,247	1,987,491,524	567,748,109	2,313,573,544
Vehicle	9,274,125	37,513,836	10,562,854	43,043,630
Deposit hold -out	20,188,103	81,660,875	4,138,922	16,866,107
Others	29,590,393	119,693,140	1,796,604	7,321,161
	550,397,868	2,226,359,375	584,246,489	2,380,804,442
Unsecured	35,988,735	145,574,433	28,972,860	118,064,405
	<b>586,386,603</b>	<b>2,371,933,808</b>	<b>613,219,349</b>	<b>2,498,868,847</b>

#### (b) By maturity

	2020		2019	
	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)
Within one month	108,303,289	438,086,804	130,826,939	533,119,777
More than 1 month to 3 months	26,339,674	106,543,981	48,353,430	197,040,227
More than 3 months to 12 months	91,045,168	368,277,705	76,822,919	313,053,395
More than 1 year to 5 years	134,104,185	542,451,428	119,084,068	485,267,577
More than 5 years	226,594,287	916,573,890	238,131,993	970,387,871
	<b>586,386,603</b>	<b>2,371,933,808</b>	<b>613,219,349</b>	<b>2,498,868,847</b>

## Bank for Investment and Development of Cambodia Plc.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (continued)  
as at 31 December 2020 and for the year then ended

### LOANS TO CUSTOMERS (continued)

(c) By residency, relationship, currency and industry sector

	2020		2019	
	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)
<i>Residency</i>				
Residents	586,386,603	2,371,933,808	613,219,349	2,498,868,847
<i>Relationship</i>				
External customers	584,921,564	2,366,007,725	612,433,313	2,495,665,750
Staff loans	1,465,039	5,926,083	786,036	3,203,097
	<b>586,386,603</b>	<b>2,371,933,808</b>	<b>613,219,349</b>	<b>2,498,868,847</b>
<i>Currency</i>				
US\$	395,406,911	1,599,420,955	414,955,174	1,690,942,334
KHR	5,449,388	22,042,775	2,163,912	8,817,941
Others	185,530,304	750,470,078	196,100,263	799,108,572
	<b>586,386,603</b>	<b>2,371,933,808</b>	<b>613,219,349</b>	<b>2,498,868,847</b>
<i>Industry sector</i>				
Consumer items	198,006,787	800,937,453	198,401,028	808,484,188
Wholesale and retail	85,518,840	345,923,708	116,082,147	473,034,749
Manufacturing	71,109,376	287,637,426	79,220,319	322,822,800
Construction	51,050,654	206,499,895	74,100,427	301,959,240
Agriculture	56,934,215	230,298,900	71,621,878	291,859,153
Real estate	77,161,703	312,119,089	20,502,425	83,547,382
Transportation, storage and communication	3,219,016	13,020,920	20,234	82,454
Others	43,386,012	175,496,417	53,270,891	217,078,881
	<b>586,386,603</b>	<b>2,371,933,808</b>	<b>613,219,349</b>	<b>2,498,868,847</b>



## Bank for Investment and Development of Cambodia Plc.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (continued)  
as at 31 December 2020 and for the year then ended

### LOANS TO CUSTOMERS (continued)

(d) By location

	2020		2019	
	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)
Branches	378,293,297	1,530,196,385	398,199,858	1,622,664,420
Head Office	208,093,306	841,737,423	215,019,491	876,204,427
	<b>586,386,603</b>	<b>2,371,933,808</b>	<b>613,219,349</b>	<b>2,498,868,847</b>

## Bank for Investment and Development of Cambodia Plc.

NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (continued)  
as at 31 December 2020 and for the year then ended

### CUSTOMER DEPOSITS

DUE TO CUSTOMERS	2020		2019	
	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)
Term deposits	272,371,145	1,101,741,282	241,658,975	984,760,324
Demand deposits	49,818,581	201,516,160	52,106,995	212,336,004
	<b>322,189,726</b>	<b>1,303,257,442</b>	<b>293,765,970</b>	<b>1,197,096,328</b>

Deposits from customers are further analyzed as follows:

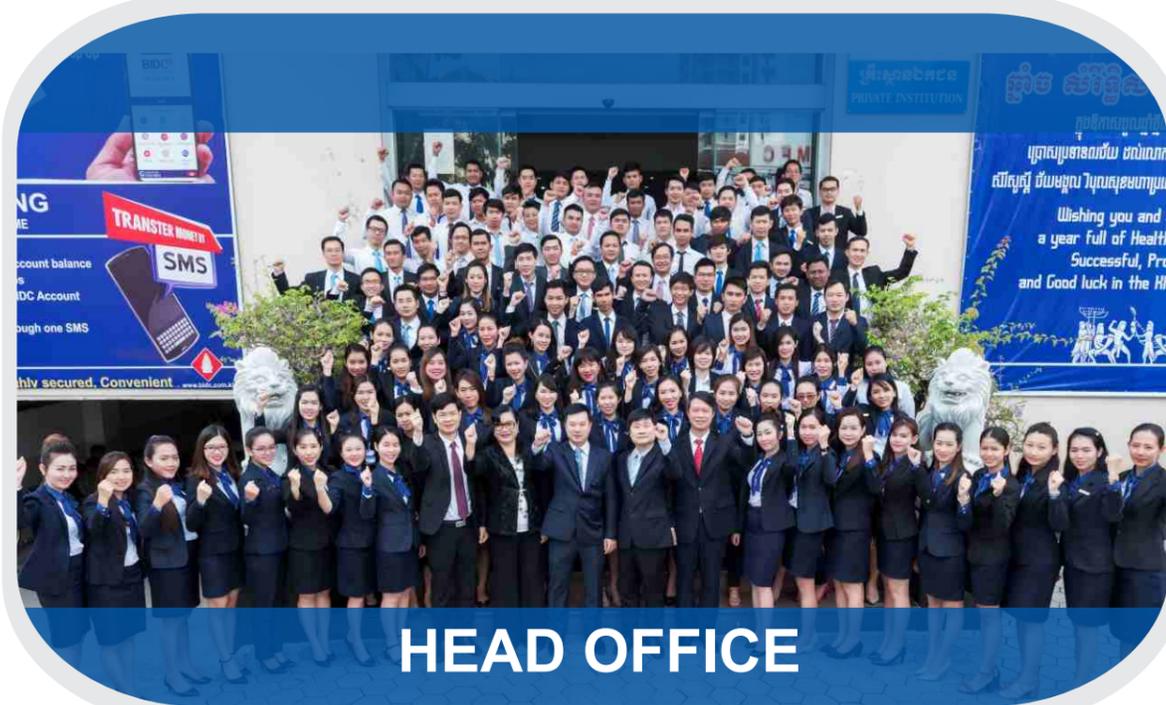
(a) By maturity

	2020		2019	
	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)
Within 1 month	61,120,825	247,233,737	103,312,637	420,998,996
More than 1 month to 3 months	14,389,659	58,206,171	42,196,639	171,951,304
More than 3 months to 12 months	152,972,289	618,772,909	135,022,224	550,215,563
More than 12 months	93,706,953	379,044,625	13,234,470	53,930,465
	<b>322,189,726</b>	<b>1,303,257,442</b>	<b>293,765,970</b>	<b>1,197,096,328</b>

(b) By relationship

	2020		2019	
	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)	US\$	KHR'000 equivalent (Note 2.1.1)
Non-related parties	322,189,510	1,303,256,568	293,611,113	1,196,465,286
Related parties	216	874	154,857	631,042
	<b>322,189,726</b>	<b>1,303,257,442</b>	<b>293,765,970</b>	<b>1,197,096,328</b>

# បណ្តាញប្រតិបត្តិការ



# CORPORATE DIRECTORY



## សាខាភ្នំពេញ

អាសយដ្ឋាន: អគារ៣៣៥ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់អូរស្វីដ ខណ្ឌ៧មករា ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
 ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥ ២៣ ២១០ ៤៤០ | ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥ ២៣ ៦៦៦ ០៣ ២៨  
 អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.kh



## សាខាមានជ័យ

អាសយដ្ឋាន: អគារ៥៨៣ ផ្លូវជាតិលេខ១ សង្កាត់ច្បារអំពៅ២ ខណ្ឌច្បារអំពៅ ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
 ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥ ៨៨ ២៤៧ ២៤៧ | អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.kh



## សាខាជួនពេញ

អាសយដ្ឋាន: អគារ៥៦ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌជួនពេញ ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
 ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥ ២៣ ៦៦៦ ០៣ ២៨ | អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.kh



## សាខាស្ទឹងមានជ័យ

អាសយដ្ឋាន: អគារ៣២៣ ផ្លូវ២៧១ សង្កាត់បឹងសាឡាង ខណ្ឌទួលគោក ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
 ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥ ២៣ ៨៨២ ៤៨២ | អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.kh





**សាខាទួលគោក**

អាសយដ្ឋាន: អគារ១-២ ផ្លូវ២៨៩ សង្កាត់បឹងកក់២ ខណ្ឌទួលគោក ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
 ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥ ២៣ ៨៨០ ០៦៩ | អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.kh



**សាខាក្រុងហូជីមិញ**

អាសយដ្ឋាន: អគារ១១០ ផ្លូវ Cach Mang Thang Tam សង្កាត់ទី៧ ខណ្ឌទី១ ទីក្រុងហូជីមិញ  
 ប្រទេសវៀតណាម | ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥ ៦២ ៦២ ៦៦៦ ៩៩៩  
 អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.vn



**សាខាសៀមរាប**

អាសយដ្ឋាន: អគារ២២-២៣ ផ្លូវទេពវង្ស មណ្ឌល២ ភូមិស្វាយដង្កំ សង្កាត់ស្វាយដង្កំ ក្រុងសៀមរាប  
 ខេត្តសៀមរាប កម្ពុជា | ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥ ៦៣ ៧៦០ ១២៣  
 អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.kh



**សាខាក្រុងហាណូយ**

អាសយដ្ឋាន: អគារ១០៣ ផ្លូវ Hai Ba សង្កាត់Hoan Kiem ទីក្រុងហាណូយ ប្រទេសវៀតណាម  
 ទូរស័ព្ទ: +៨៥៥ ៣៩ ៣៨៨ ៥៥៩ | អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.vn



# BIDC Bank

BANK FOR INVESTMENT AND DEVELOPMENT OF CAMBODIA PLC

